

IBM[®] DB2 Universal Database[™]



Notas del release

Versión 8.1 FixPak 5

IBM[®] DB2 Universal Database[™]



Notas del release

Versión 8.1 FixPak 5

Contenido

Acerca de las Notas del release	vii	Acceso a servidores de DB2 Universal Database Versión 7.	18
Novedades de la Versión 8.1 FixPak 5	1	Centro de depósito de datos no disponible en chino simplificado	18
5 Mejoras en el Centro de desarrollo	1	Herramientas Web de DB2	18
5 Soporte para la depuración de procedimientos almacenados SQL remotos ejecutados en DB2 para z/OS	2	Los APAR del Centro de desarrollo necesarios para el soporte de SQLJ y SQL Assist en DB2 UDB Versión 6 para OS/390 y DB2 UDB Versión 7 para z/OS	18
5 Programa de utilidad por lotes DB2Build para la creación de procedimientos almacenados SQL en servidores de DB2 para z/OS remotos	2	Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits	19
5 Mejoras de DB2 Connect	3	El Centro de desarrollo ahora da soporte a la información de Coste real para sentencias SQL que se ejecutan en servidores OS/390 o z/OS	19
5 DB2 Connect en Linux para zSeries de 64 bits	3	Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux	20
5 Mejoras del Centro de OLAP.	3	Restricciones de sistemas federados	20
5 DB2 Cube Views soporta Windows 2003 Server de 32 bits	3	Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	22
5 Mejoras de Query Patroller Center	3	Limitación del controlador JDBC de HP-UX.	22
5 Capacidades de filtros mejorados	3	IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET	23
5 Mejoras en el desarrollo de aplicaciones	6	Se requiere IBM Developer Kit para Java 1.3.1 en Linux (x86, 32 bits)	23
5 Se requiere el privilegio EXECUTE (Ejecutar) de rutina para invocar una rutina	6	Instalación en AIX	24
5 Mejoras en la facilidad de manejo	11	Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos AIX	24
5 Definición de una política para la vinculación de procesos de DB2	11	Instalación en Linux	25
5 Control de las restricciones de inicio de sesión de un usuario con conexión en un servidor AIX	11	El entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos RedHat	25
Problemas conocidos y soluciones alternativas (Versión 8.1 FixPak 5).	13	Disponibilidad de fonts asiáticos (Linux)	26
Producto y soporte a nivel de producto	13	Versiones no soportadas de niveles anteriores del Centro de licencias	27
3 FixPaks alternativos para sistemas basados en UNIX y Linux	13	Microsoft Visual Studio, Visual C++	28
3 Soporte de servidores de versiones anteriores de DB2 Universal Database	14	Incompatibilidad con Merant Driver Manager (UNIX)	28
3 Classic Connect no disponible	16	Arreglo de Microsoft XP necesario en sistemas operativos de 64 bits	30
3 Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos	17	Sistema operativo MVS no soportado	30
4 Migración de bases de datos para HP-UX en IA64	17	Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8	30
4 Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition	17		

4	Configuraciones de servidor y cliente	4	El programa Visual Warehouse 5.2 DB2
4	LDAP soportados	4	"VW 5.2 Load flat file into DB2 UDB EEE
4	Tivoli Storage Manager para Linux	4	(sólo AIX)" no está soportado
4	(AMD64)	4	Soporte limitado para cargar CURSOR
5	La creación de la base de datos del	4	DB2 Cube Views
5	Catálogo de herramientas no está	4	La aplicación de ejemplo de Cube Views
5	soportada en Linux (AMD64)	4	difiere de la fuente de ejemplo
5	La creación de la base de datos del	4	DB2 Data Links Manager
5	catálogo de herramientas no está soportada		La copia de seguridad del servidor de
5	en AIX, Solaris y HP-UX		Data Links falla al utilizar el servidor de
5	Sistemas operativos Windows XP		archivos de Tivoli Storage Manager (AIX,
5	Limitaciones de la instancia del servidor		entorno operativo Solaris)
5	de 64 bits de Workgroup Server		Copia de seguridad y restauración de DB2
	Desarrollo de aplicaciones		Universal Database.
5	DB2 para AIX 4.3.3, 5.1 y superior		Copia de seguridad y restauración en
5	necesitan AIX C++ Versión 6 Runtime		sistemas operativos Linux 390
5	Ejecución asíncrona de CLI		Centro de desarrollo
2	CLI y ODBC en los sistemas operativos	4	Depuración de procedimientos
2	Windows de 64 bits	4	almacenados con comillas dobles
5	Vía de acceso de DB2 para el mandato de	4	Error de opción de precompilador
5	compilación de rutinas SQL (Windows)	4	SQLFLAG(STD).
5	Acceso a las bibliotecas compartidas de		Documentación
5	Java en Linux		Documentación DB2 Replication Guide
	Asistente de configuración		and Reference
	Opciones de vinculación no soportadas		Restricción para la instalación de la
	Parámetros de configuración		documentación HTML de DB2 Universal
2	Parámetro de configuración		Database Versión 8 (Windows).
2	NUM_LOG_SPAN en una base de datos	1	La búsqueda de documentación puede
2	de varias particiones	1	fallar en AIX a menos que se instalen
	Centro de mandatos	1	todas las categorías de documentación
5	El Centro de mandatos y los servidores de	1	Problema de búsqueda de documentación
5	la Versión 7	1	con Java 2 JRE1.4.0.
	Limitación de dasdrop en varios entornos de		Instalación del Centro de información de
	FixPak		DB2 para idiomas que no aparecen como
	Centro de depósito de datos		opciones durante la instalación.
	Puente de metadatos de ERwin 4.x	1	Convenio oficial de denominación de DB2
	Nombres de objetos remotos en japonés.	1	Universal Database para Linux cuando se
	Restricciones para el transformador de	1	utiliza en sistemas principales
	Borrar datos		Herramientas de la GUI
	Utilización del agente de depósito para		Soporte de conectores del Centro de
	duplicar y acceder a las fuentes de		control
	depósito de Client Connect		Visualización de caracteres Indic en las
	Planificación de un proceso de depósito		herramientas de la GUI de DB2
	para que se ejecute a intervalos		Herramientas de la GUI no soportadas
	Restricciones del Centro de duplicación en		para servidores zSeries que se ejecutan en
	sistemas iSeries		sistemas operativos Linux
3	Restricción para la importación y		La página Cargar e importar columnas no
3	exportación		da soporte a caracteres DBCS en archivos
			IXF

Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla una operación de carga	47	Revinculación después de la instalación del FixPak o de un parche	57
Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI	48	SQL Assist	58
Error SQL1224N al utilizar las herramientas de la GUI en AIX	48	El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos	58
Supervisor de salud	48	Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2	58
Supervisor de salud desconectado por omisión	48	Consulta de SQL	58
Restricciones del indicador de salud	48	5 Sentencia ALTER WRAPPER	58
Centro de catálogos de información	48	Supervisor del sistema	58
2 No particionar las tablas de catálogos de información	48	3 Limitación en el tamaño del registro de sucesos.	58
2 No se ha generado archivo de registro cronológico al importar archivos de lenguaje de códigos	49	3 Restricciones para las UDF de instantánea	59
4 Cronológico al importar archivos de lenguaje de códigos	49	4 Cantidad de Anotación cronológica a rehacer para elemento supervisor de Recuperación indefinido para V8.1.4	59
4 Consulta de mensajes	50	4 Restricciones de programas de utilidad acelerados.	59
5 Temas de mensajes del Centro de información Versión 8.1.4	50	2 XML Extender	60
5 Actualizaciones de mensajes de ADM	50	2 Programas de ejemplo de XML Extender renombrados.	60
5 Adiciones a mensajes SQL	50	2 Descomposición de documentos en XML Extender que contienen atributos y nombres de elementos no exclusivos	61
5 Actualizaciones de mensajes DBI	51	4 Información adicional.	63
Migración.	53	4 Cambio en el comportamiento del servidor Unicode	63
1 Migración de DB2 Universal Database cuando se utiliza DataJoiner o la duplicación	53	4 No se devuelve el texto del mensaje completo al utilizar SQLException.getMessage()	64
1 Migración de una base de datos de DB2 Versión 8 de Windows de 32 bits a Windows de 64 bits	53	4 Funciones y rutinas Java en sistemas operativos Linux, UNIX y Windows	64
5 Query Patroller	54	4 Los archivos en inglés de Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 Universal Database V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.	64
5 Limitaciones cuando DYN_QUERY_MGMT está inhabilitado	54		
5 Las tablas de resultados ahora utilizan el esquema DB2QPRT	54		
5 Creación de las tablas de explicación antes de ejecutar Historical Data Generator	55		
5 Comprobación de los archivos de registro cronológico para el análisis histórico	55		
5 Duplicación	55		
Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2.	55		
Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación	55		
5 Duplicación de fuentes Informix	56		
5 Restricción eliminada para la inclusión de columnas LOB en escenarios de actualización en cualquier lugar	56		
1 Entornos Windows seguros	56		
Spatial Extender	57		
		Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea.	65
		Configuración del entorno C para procedimientos almacenados SQL en el Centro de desarrollo	65
		2 Habilitación del acoplamiento de vista al acceder al Centro de desarrollo con Hummingbird Exceed.	65
		2 Actualización de la información del complemento Microsoft Visual Studio .NET en la ayuda del Centro de desarrollo.	66

2	Migración de DB2 XML Extender a la Versión	
2	8.1.2.	67
	Valores de vía de acceso para habilitar las rutinas Java para que se compilen en el Centro de desarrollo	67
	Diálogo Runstats – actualización de la obtención de información	67
	Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo	68

Apéndice A. Estructura de directorios del CD-ROM	69
---	-----------

Apéndice B. Avisos	71
Marcas registradas	73

Acerca de las Notas del release

Contenido:

Las notas del release contienen la información más reciente sobre los siguientes productos de DB2®, Versión 8:

DB2 Universal Database™ Personal Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition
DB2 Personal Developer's Edition
DB2 Universal Developer's Edition
DB2 Warehouse Manager
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent for z/OS
DB2 Data Links Manager
DB2 Net Search Extender
DB2 Spatial Extender
DB2 Intelligent Miner Scoring
DB2 Intelligent Miner Modeling
DB2 Intelligent Miner Visualization
DB2 Connect Application Server Edition
DB2 Connect Enterprise Edition
DB2 Connect Personal Edition
DB2 Connect Unlimited Edition
DB2 Query Patroller

Estructura:

- 3 Las notas del release están divididas en tres partes:
- 3 • La primera parte hace referencia a las novedades de este release.
 - 3 • La segunda parte contiene detalles de los problemas, limitaciones y
3 correcciones que son conocidos en el momento de la publicación y que
3 afectan a los productos anteriormente listados. Lea estas notas para
3 familiarizarse con los posibles temas conocidos pendientes de este release
3 de la familia de productos de DB2.
 - 3 • La tercera parte contiene correcciones y actualizaciones de la información
3 disponible en la ayuda de las herramientas de la GUI del producto.
- 1 La documentación más actualizada está disponible en la versión más reciente
1 del Centro de información de DB2, al cual se accede mediante un navegador.
1 El URL para descargar la documentación más reciente se proporciona en el
1 apartado Recursos adicionales, a continuación.
- 1 Las marcas de revisión en la documentación del Centro de información de
1 DB2 indican texto que se ha añadido o cambiado desde que se puso

1 disponible originariamente la información del PDF correspondiente a la
1 versión 8.1. Una barra vertical (|) indica información que se ha añadido en el
1 momento en que se presentó la versión 8.1 por primera vez. Un indicador
1 numérico, como, por ejemplo, un 1 o un 2, indica que la información se ha
1 añadido para el FixPak o el nivel que termina en el mismo número. Por
1 ejemplo, un 1 indica que la información se ha añadido o cambiado en el
1 FixPak 1, un 2 indica que la información se ha cambiado para la Versión 8.1.2.

1 La publicación *Data Links Manager Administration Guide and Reference* (número
1 de publicación SC27-1221-01) se ha actualizado en formato PDF cuando salió
1 FixPak 1 y está disponible para su descarga en el sitio de soporte de DB2:

1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

Recursos adicionales:

La documentación del producto DB2 Life Sciences Data Connect está disponible para su descarga desde el sitio de software de IBM:

<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/>

Si desea visualizar la documentación de DB2 en formato HTML, puede acceder al Centro de información HTML de DB2 en línea desde <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>. Como alternativa, si desea instalar el Centro de información HTML de DB2 en el sistema, se encuentra una imagen de CD-ROM de la *documentación HTML de DB2* para su descarga desde el mismo sitio. Se realizan actualizaciones de la documentación HTML de DB2 con cada release. A fin de obtener la documentación más reciente, acceda al Centro de información HTML de DB2 en línea o descargue la imagen de CD-ROM de la *documentación HTML de DB2* para su instalación en el sistema. La documentación PDF se actualiza con menor frecuencia.

Se puede encontrar más información sobre el Centro de desarrollo de DB2 y DB2 para z/OS en el sitio Web

<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Para conocer la información más reciente sobre la familia de productos DB2, obtenga una suscripción gratuita a la *Revista de DB2*. La edición en línea de la revista se halla en el sitio Web <http://www.db2mag.com>; en este sitio también se proporcionan instrucciones para solicitar una suscripción.

Novidades de la Versión 8.1 FixPak 5

5 Mejoras en el Centro de desarrollo

5 **Soporte para la depuración de procedimientos almacenados SQL remotos ejecutados en DB2 para z/OS**

5 En DB2 UDB Versión 8 FixPak 2, el Centro de desarrollo soporta la
5 depuración remota de procedimientos almacenados SQL ejecutados en un
5 servidor de DB2 para z/OS V8. El depurador SQL integrador le permite:

- 5 • Avanzar paso a paso por el código
- 5 • Establecer puntos de interrupción variables o en líneas
- 5 • Ver valores variables
- 5 • Modificar valores variables
- 5 • Ver información de la pila de llamadas
- 5 • Conmutar entre distintos procedimientos almacenados SQL anidados en la
5 pila de llamadas

5 Para obtener información adicional, consulte el siguiente artículo técnico:

5 <http://www7b.software.ibm.com/dmdd/library/techarticle/0303rader/0303rader.html>

5 **Programa de utilidad por lotes DB2Build para la creación de procedimientos almacenados SQL en servidores de DB2 para z/OS remotos**

5 El nuevo programa de utilidad por lotes DB2Build permite utilizar la misma
5 infraestructura proporcionada por la interfaz del Centro de desarrollo para
5 crear procedimientos almacenados SQL en servidores DB2 para z/OS remotos
5 desde la línea de mandatos. DB2Build utiliza la función de creación
5 DSNTPSMP para llevar a cabo los pasos de creación en el sistema remoto y, a
5 continuación, informar sobre los resultados al cliente remoto.

5 **Requisitos previos:**

5 El programa de utilidad por lotes DB2Build necesita lo siguiente:

- 5 • JDK versión 1.3 o superior
- 5 • DSNTPSMP:
 - 5 – versión 1.15 (PQ45854) o superior para DB2 z/OS versiones 6 y 7
 - 5 – versión 1.20 o superior para DB2 z/OS versión 8

- Centro de desarrollo de IBM DB2 Universal Database versión 8.1.2 en el cliente
- Es necesario hacer referencia a la vía de acceso de instalación de DB2 en la variable de entorno DB2PATH

Acciones soportadas:

DROP Para descartar un procedimiento almacenado existente, emita el siguiente mandato:

```
DB2Build -action = drop [otras opciones] nombre1 nombre2 nombre3
```

Esto hará que se descarte el procedimiento (nombre1) o conjunto de procedimientos definidos. Para obtener una lista completa de las otras opciones los tipos de valores correspondientes, escriba `DB2Build -help` en la línea de mandatos.

CREATE

Para crear un procedimiento almacenado, emita el siguiente mandato:

```
DB2Build -action = create [otras opciones] nombarc1 nombarc2 nombarc3
```

Este mandato crea el procedimiento almacenado desde la fuente como se especifica en el nombre de archivo. También puede especificar una lista de archivos fuente en la que cada archivo contiene la fuente de uno o más procedimientos almacenados. Es posible utilizar este mandato en procedimientos almacenados ya existentes y para crear nuevos procedimientos almacenados. Si establece `-force=true`, el procedimiento almacenado se descarta si ya existe y, a continuación, se crea el procedimiento almacenado definido. Si establece `-force=false`, sólo se creará el procedimiento almacenado si no existe anteriormente. Para obtener una lista completa de las otras opciones los tipos de valores correspondientes, escriba `DB2Build -help` en la línea de mandatos.

REBIND

Para revincular el paquete de un procedimiento existente, emita el siguiente mandato:

```
DB2Build -action = rebind [otras opciones] nombarc1 nombarc2 nombarc3
```

Este mandato revinculará el procedimiento almacenado existente con un nuevo conjunto de opciones de vinculación. Para obtener una lista completa de las otras opciones los tipos de valores correspondientes, escriba `DB2Build -help` en la línea de mandatos.

ALTER_SOURCE

Para volver a crear únicamente la fuente del procedimiento almacenado, emita el siguiente mandato:

```
DB2Build -action = alter_source [otras opciones] archivo1 archivo2 archivo3
```

5 Para obtener una lista completa de las otras opciones los tipos de
5 valores correspondientes, escriba DB2Build -help en la línea de
5 mandatos.

5 Se establece una conexión a una base de datos durante el inicio del proceso y
5 se desconecta al final del mismo para cada invocación de DB2Build. Las
5 conexiones no se establecen en varias invocaciones de DB2Build.

5 Para obtener más información acerca del Centro de desarrollo de IBM DB2 y
5 de DB2 para z/OS, consulte
5 <http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>

5 Mejoras de DB2 Connect

5 DB2 Connect en Linux para zSeries de 64 bits

5 El FixPak 5 contiene soporte para DB2 Connect en Linux para zSeries de 64
5 bits. El soporte de DB2 Connect en Linux para zSeries de 64 bits se habilita
5 instalando una imagen de renovación en el nivel del FixPak 5. En otras
5 palabras, si se instala la versión 8.1 de DB2 Connect para Linux zSeries y, a
5 continuación, se aplica el FixPak 5 no se habilitará el soporte de 64 bits.

5 Los requisitos del sistema son los siguientes:

- 5 • **Hardware:** IBM eServer zSeries
- 5 • **Software:** SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8 SP2, nivel del kernel
5 2.4.19-4, glibc 2.2.5

5 Mejoras del Centro de OLAP

5 DB2 Cube Views soporta Windows 2003 Server de 32 bits

5 El servidor de DB2 Cube Views y los componentes cliente ahora soportan el
5 sistema operativo Windows 2003 Server de 32 bits.

5 Mejoras de Query Patroller Center

5 Capacidades de filtros mejorados

5 Al utilizar Query Patroller Center para ver el informe de Managed Queries y
5 el informe de Query Activity Over Time, podrían visualizarse un número
5 significativo de filas. Se puede utilizar una ventana de filtros para sólo
5 visualizar las consultas que cumplen las condiciones basadas en los criterios
5 de filtro suministrados para cada informe.

5 Para el informe Managed Queries, puede filtrar:

- 5 • ID

- 5 • Estado
- 5 • ID de sometedor
- 5 • Hora de creación
- 5 • Hora de finalización
- 5 • Clase de consulta de la consulta

5 Para el informe Query Activity Over Time, puede filtrar:

- 5 • ID de consulta
- 5 • ID de sometedor
- 5 • Explain Run

5 **Notas:**

- 5 1. Para todos los informes de Análisis históricos (tal como Query Activity
5 Over Time), también puede filtrar en el momento de finalización
5 utilizando los campos de rango de tiempos que aparecen en la parte
5 superior de Query Patroller Center cuando se selecciona un objeto
5 histórico.

5 Para abrir el cuaderno Filtros desde la carpeta Managed Queries:

- 5 1. Abra el Query Patroller Center.
- 5 2. Expanda el árbol de objetos bajo la carpeta Monitoring (Supervisión) hasta
5 que encuentre la carpeta Managed Queries.
- 5 3. Pulse con el botón derecho la carpeta Managed Queries y seleccione Filtro
5 en el menú emergente. Se abre el cuaderno Filtros.

5 Para abrir el cuaderno Filtros desde la carpeta Queries:

- 5 1. Abra el Query Patroller Center.
- 5 2. Expanda el árbol de objetos bajo la carpeta Análisis histórico hasta que
5 encuentre la carpeta Queries.
- 5 3. Pulse con el botón derecho la carpeta Queries y seleccione Filtros en el
5 menú emergente. Se abre el cuaderno Filtros.

5 El cuaderno Filtros también se abrirá automáticamente cuando se selecciona la
5 carpeta Managed Queries o Queries, si ambas de las siguientes condiciones se
5 cumplen:

- 5 • El número de objetos de la carpeta excede del total de objetos especificado
5 en el cuaderno Filtros
- 5 • Se habilita la opción **Visualizar filtro automáticamente cuando se excede el**
5 **total de objetos** del cuaderno Filtros

5 **Procedimiento:**

5 El procedimiento para filtrar tablas del análisis histórico se describe en
5 el manual *DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration, and*
5 *Usage*.

5 La tabla siguiente muestra los valores esperados para cada columna
5 listada en el diálogo Filtros para Managed Queries:

5 *Tabla 1. Los valores válidos para el diálogo Filtros (Managed Queries)*

Columna	Valor
ID	Valor numérico que representa el ID de consulta
Estado	Un carácter individual que representa el estado. Los valores posibles son: <ul style="list-style-type: none">• H (para consultas cuyo estado es Held (Retenido))• Q (para consultas cuyo estado es Queued (En cola))• R (para consultas cuyo estado es Running (Ejecución))• A (para consultas cuyo estado es Aborted (Cancelado anormalmente))• C (para consultas cuyo estado es Cancelled (Cancelado))• D (para consultas cuyo estado es Done (Echo))• U (para consultas cuyo estado es Unknown (Desconocido))
ID de sometedor	Una serie de caracteres que representa el ID del sometedor
Creación	Una representación horaria que representa la hora en que se creó la consulta. Por ejemplo: 2003-07-29-00.00.00
Finalización	Una representación horaria que representa la hora en que se completó la consulta. Por ejemplo: 2003-07-29-00.00.00
Clase de consulta	Valor numérico que representa el ID de la clase de consulta utilizado para esta consulta

5 La tabla siguiente muestra los valores esperados para cada columna
5 listada en el diálogo Filtros para Consultas históricas:

5 *Tabla 2. Valores válidos para el diálogo Filtros (Consultas históricas)*

Columna	Valor
ID	Valor numérico que representa el ID de consulta

Tabla 2. Valores válidos para el diálogo Filtros (Consultas históricas) (continuación)

Columna	Valor
ID de sometedor	Una serie de caracteres que representa el ID del sometedor
Explain Run	<p>Un único carácter que indica si se ha ejecutado el programa Historical Analysis Data Generator en esta consulta. Los valores posibles son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • N (No se ha ejecutado todavía el Historical Analysis Data Generator) • S (El Historical Analysis Data Generator se ejecutó satisfactoriamente) • F (El Historical Analysis Data Generator no se ejecutó satisfactoriamente)

Mejoras en el desarrollo de aplicaciones

Se requiere el privilegio EXECUTE (Ejecutar) de rutina para invocar una rutina

En DB2 Versión 8.1, existe un privilegio EXECUTE de nivel de rutina para asegurarse que las rutinas se utilizan de forma más segura y para facilitar la gestión de los privilegios de ejecución de las mismas. Antes de la versión DB2 Versión 8.1, el privilegio para invocar una rutina por parte de un usuario era gestionado otorgando y revocando privilegios EXECUTE sobre los paquetes asociados con la rutina y no en las mismas rutinas.

Los siguientes privilegios o autorizaciones son ahora necesarios antes de que un usuario pueda invocar satisfactoriamente una rutina (método, procedimiento almacenado o función definida por el usuario).

Requisitos de privilegios:

Cualquier usuario que invoque la rutina deberá tener al menos uno de los siguientes:

- Privilegio EXECUTE sobre la rutina
- Autorización SYSADM o DBADM

El definidor de la rutina (el usuario que ejecuta la sentencia CREATE para crear la rutina en la base de datos) debe tener al menos uno de los siguientes:

- Privilegio EXECUTE sobre la rutina
- Autorización SYSADM o DBADM

5 Cualquier usuario con el privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre
5 la rutina (esto incluye al definidor de la rutina a no ser que el privilegio haya
5 sido explícitamente revocado), SYSADM, o usuario con autorización DBADM
5 debe utilizar explícitamente GRANT EXECUTE sobre una rutina para el
5 usuario PUBLIC o para los ID de autorización de usuarios que invocarán
5 dicha rutina. Hay que tener precaución cuando se otorga privilegio EXECUTE
5 en una rutina como PUBLIC ya que esto permite que cualquier usuario de
5 base de datos pueda invocar la rutina.

5 **La relación entre el propietario del paquete, el definidor de la rutina y el** 5 **invocador de la rutina:**

5 **Propietario del paquete**

5 El propietario del paquete, en el contexto de las rutinas externas, es el
5 propietario de un paquete particular que participa en la
5 implementación de una rutina. El propietario del paquete es el
5 usuario que ejecuta el mandato BIND para vincular un paquete con
5 una base de datos, a no ser que la opción OWNER precompile/BIND
5 se utilice para alterar temporalmente la propiedad del paquete y
5 establecerla a un usuario alternativo. Después de haber ejecutado el
5 mandato BIND, al propietario del paquete se le otorgan los privilegios
5 EXECUTE WITH GRANT sobre el paquete. Una biblioteca de rutinas
5 o ejecutable puede componerse de varios paquetes y, por lo tanto,
5 puede tener varios propietarios de paquetes asociados.

5 **Definidor de la rutina**

5 El definidor de la rutina es el ID de usuario que emite la sentencia
5 CREATE para crear una rutina en la base de datos. El definidor de la
5 rutina es generalmente un DBA aunque también suele ser el
5 propietario del paquete de la rutina. Cuando se invoca una rutina, a la
5 hora de la carga del paquete, la autorización para ejecutar la rutina se
5 comprueba ahora contra la autorización del definidor para ejecutar el
5 paquete o paquetes asociados con la rutina (no contra la autorización
5 del invocador de la rutina). El papel del definidor de la rutina es el de
5 encapsular bajo un ID de usuario los privilegios para:

- 5 • Crear la rutina
- 5 • Ejecutar los paquetes de la rutina
- 5 • Ejecutar la rutina
- 5 • Otorgar a otros ID de usuario el privilegio para ejecutar la rutina

5 El papel del definidor de rutinas es también actuar como el gestor
5 central de privilegios de rutinas. Al ejecutar la sentencia CREATE para
5 crear la rutina en la base de datos, el definidor de la rutina recibe
5 implícitamente EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre la rutina.
5 Para invocar la rutina, el definidor de la rutina también debe tener

5 privilegios EXECUTE sobre el paquete de la rutina. El propietario del
5 paquete debe otorgar el privilegio al definidor explícitamente. Una
5 vez que el definidor de la rutina tiene ambos privilegios, el definidor
5 de la rutina puede ejecutar la rutina y puede garantizar el privilegio
5 EXECUTE sobre los ID de usuario de la rutina que invocarán dicha
5 rutina. Si cualquiera de los privilegios específicos de la rutina del
5 definidor de la rutina es revocado, el definidor de la rutina ya no
5 podrá ejecutar la rutina. Cualquier ID de usuario que haya recibido el
5 privilegio EXECUTE del definidor tampoco podrá ejecutar la rutina ya
5 que el ID de usuario que se utiliza para comprobar los privilegios en
5 el momento de la ejecución (el definidor) para ejecutar los paquetes
5 de la rutina ya no tiene los privilegios correspondientes. Este
5 mecanismo centraliza la asignación y revocación de los privilegios de
5 ejecución de rutinas.

5 **Nota:** Para rutinas SQL el definidor de la rutina también
5 implícitamente es el propietario del paquete. Por esto el
5 definidor tendrá EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre la
5 rutina y sobre el paquete de rutinas.

5 **Invocador de rutinas**

5 Un invocador de rutinas es cualquier ID de usuario que invocará la
5 rutina. Las rutinas pueden invocarse desde una ventana de mandatos
5 o pueden invocarse desde un programa de aplicación. En el caso de
5 los métodos y de las UDF, la referencia de la rutina se incluirá en otra
5 sentencia SQL en caso, mientras que un procedimiento se invoca
5 utilizando una sentencia CALL. Para SQL dinámico en una aplicación,
5 el invocador es el ID de autorización de tiempo de ejecución de la
5 rutina de nivel inmediato superior o la aplicación que contenga la
5 invocación de la rutina (no obstante, este ID también puede depender
5 de la opción DYNAMICRULES, con la que se ha vinculado la
5 rutina/aplicación de nivel más alto). Para SQL estático, el invocador
5 es el valor de la opción de vinculación/precompilación OWNER del
5 paquete que contiene la referencia a la rutina. Estos ID de usuario
5 requieren el privilegio EXECUTE en la rutina.

5 Si un usuario intenta invocar una rutina para la que el usuario no
5 tiene autorización EXECUTE, se devolverá un error (SQLSTATE
5 42501). Este error también se devuelve cuando al definidor de la
5 rutina le falta el privilegio EXECUTE sobre un paquete asociado con
5 la rutina.

5 **Rutinas externas migradas a DB2 Versión 8.1:**

5 Anteriormente a DB2 Versión 8.1, el privilegio para invocar una rutina por
5 parte de un usuario se gestionaba mediante el otorgamiento y revocación

otorgar de privilegios EXECUTE sobre los paquetes asociados con la rutina. En la migración de la base de datos, la base de datos realiza las siguientes acciones:

- El privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION se otorga al DEFINER (definidor) de la rutina de cada rutina migrada.
- El privilegio EXECUTE se otorga a PUBLIC para cada rutina externa migrada (procedimiento, función, método).
- El privilegio EXECUTE se otorga en cada procedimiento SQL migrado a los usuarios que tenían el privilegio EXECUTE en el paquete de rutina anterior a la migración.

El otorgamiento automático de dichos privilegios asegura que todos los usuarios que podían invocar una rutina antes de la migración de la base de datos continuarán pudiendo hacerlo. Los administradores de bases de datos pueden REVOKE (revocar) el privilegio EXECUTE (ejecutar) de rutinas a usuarios de base de datos específicos si ahora desean restringir el uso de la rutina.

El mandato db2undgp es utilizado por los administradores de bases de datos para identificar procedimientos externos que acceden a SQL. El mandato db2undgp también se utiliza para revocar el privilegio EXECUTE de todos los usuarios de bases de datos en dichos procedimientos. Esto es útil para convertir todas las rutinas que accedan a datos SQL a un estado en el que nadie pueda ejecutarlas. DBADM o SYSADM pueden entonces seleccionar utilizar GRANT EXECUTE en cada rutina a determinados usuarios que tienen la intención invocar el procedimiento.

Ejemplo 1: Otorgar el privilegio EXECUTE a un usuario cuando el definidor también es el propietario del paquete:

Una rutina se precompila, vincula y se registra. El definidor de la rutina, que es también el propietario de la rutina, otorga los privilegios EXECUTE sobre la rutina a un usuario que desea invocar la rutina.

Acción	Resultado de la acción
1) La rutina externa la precompila y vincula el usuario USER1 sin utilizar la opción OWNER precompile/BIND.	Esto convierte a USER1 en el propietario del paquete. USER1 tiene ahora el privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre el paquete o paquetes asociados con la rutina.
2) USER1 emite la sentencia CREATE para registrar la rutina externa.	Esto convierte a USER1 en el definidor de la rutina. El USER1 tiene ahora el privilegio EXECUTE WITH GRANT sobre la rutina.

Acción	Resultado de la acción
3) USER1 otorga el privilegio EXECUTE sobre la rutina a USER2.	USER2 puede ahora invocar satisfactoriamente la rutina.
4) USER2 invoca la rutina utilizando la sentencia CALL.	El usuario USER2 ha invocado satisfactoriamente la rutina.

Ejemplo 2: Otorgar el privilegio EXECUTE a un usuario cuando el definidor no es el propietario del paquete:

Una rutina externa se precompila, vincula y se registra. El definidor de la rutina otorga los privilegios EXECUTE sobre una rutina a un usuario que desea invocar la rutina. La rutina sólo puede ser invocada satisfactoriamente una vez que el definidor de la rutina reciba los privilegios EXECUTE del propietario del paquete de la rutina.

Acción	Resultado de la acción
1) La rutina externa la precompila y vincula el usuario USER1 sin utilizar la opción OWNER precompile/BIND.	Esto convierte a USER1 en el propietario del paquete. USER1 tiene ahora el privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre el paquete o paquetes asociados con la rutina.
2) USER2 emite la sentencia CREATE para registrar la rutina externa.	Esto convierte a USER2 en el definidor de la rutina externa. USER2 tiene ahora el privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre la rutina. USER2 todavía no tiene el privilegio EXECUTE sobre el paquete o paquetes de la rutina.
3) USER2 otorga el privilegio EXECUTE sobre la rutina a USER3	USER3 tiene el privilegio EXECUTE sobre la rutina.
4) USER3 invoca la rutina utilizando la sentencia CALL	La invocación de la rutina falla para USER3 ya que USER2 no tiene todavía el privilegio EXECUTE sobre el paquete de la rutina.
5) USER1 otorga EXECUTE sobre los paquetes de la rutina a USER2	USER2 puede ahora ejecutar los paquetes de la rutina y ejecutar la rutina.
6) USER3 invoca la rutina	El usuario USER3 ha invocado satisfactoriamente la rutina.

5

5 Mejoras en la facilidad de manejo

5 Definición de una política para la vinculación de procesos de DB2

5	Nombre de variable	Sistema operativo	Valores
5	Descripción		
5	DB2AFFINITIES	AIX 5 o superior	Valor por omisión=no establecido
5	Define una política de recursos en sistemas habilitados para NUMA.		
5	La variable de registro puede establecerse para indicar la vía de acceso de un archivo de configuración que defina la política para la vinculación de procesos de DB2 a recursos del sistema operativo. La política de recursos permite la especificación de un conjunto de recursos del sistema operativo para restringir DB2. Cada proceso de DB2 se vincula a un único recurso del conjunto. La asignación de recursos se produce de forma circular.		
5	Archivos de configuración de ejemplo:		
5	Ejemplo 1: Vincular todos los procesos de DB2 a la CPU 1 ó 3.		
5	<code><RESOURCE_POLICY></code>		
5	<code><METHOD>CPU</METHOD></code>		
5	<code><RESOURCE>1</RESOURCE></code>		
5	<code><RESOURCE>3</RESOURCE></code>		
5	<code></RESOURCE_POLICY></code>		
5	Ejemplo 2: Vincular procesos de DB2 a uno de los siguientes conjuntos de recursos:		
5	sys/node.03.00000,		
5	sys/node.03.00001,		
5	sys/node.03.00002,		
5	sys/node.03.00003		
5	<code><RESOURCE_POLICY></code>		
5	<code><METHOD>RSET</METHOD></code>		
5	<code><RESOURCE>sys/node.03.00000</RESOURCE></code>		
5	<code><RESOURCE>sys/node.03.00001</RESOURCE></code>		
5	<code><RESOURCE>sys/node.03.00002</RESOURCE></code>		
5	<code><RESOURCE>sys/node.03.00003</RESOURCE></code>		
5	<code></RESOURCE_POLICY></code>		
5	Nota: La utilización del método se RSET requiere capacidad CAP_NUMA_ATTACH.		

5

5 Control de las restricciones de inicio de sesión de un usuario con conexión en un servidor AIX

5 Por omisión, cuando un usuario se autentifica en un servidor AIX, DB2
5 comprueba las restricciones de inicio de sesión local del usuario que se
5 conecta antes de permitir que la conexión continúe. La variable de registro
5 DB2LOGINRESTRICTIONS permite que DB2 imponga modalidades
5 alternativas de restricciones de inicio de sesión. Si DB2LOGINRESTRICTIONS
5 no está establecida, el valor por omisión es LOCAL. La variable puede
5 establecerse en uno de los siguientes valores:

5	REMOTE	DB2 sólo impondrá restricciones a los inicios de sesión
5		remotos
5	SU	DB2 sólo impondrá restricciones al superusuario
5	NONE	DB2 no impondrá ninguna modalidad de restricciones en
5		particular a los inicios de sesión
5	LOCAL	DB2 sólo impondrá restricciones a los inicios de sesión locales

5 En todos los casos, DB2 todavía comprueba las siguientes condiciones de
5 error:

- 5 • cuenta caducada
- 5 • cuenta bloqueada
- 5 • usuario no válido

Problemas conocidos y soluciones alternativas (Versión 8.1 FixPak 5)

A continuación se describen las limitaciones, problemas y soluciones alternativas conocidas en la actualidad para DB2[®] Universal Database Versión 8 FixPak 5. La información en esta sección se aplica únicamente a la Versión 8 FixPak 5 de DB2 Universal Database[™] y a los productos a los que da soporte. Cualquier limitación y restricción podría no aplicarse a otros releases del producto.

Producto y soporte a nivel de producto

3 **FixPaks alternativos para sistemas basados en UNIX y Linux**

3 Antes de DB2 Universal Database Versión 8, los FixPaks únicamente
3 funcionaban como actualizaciones de los paquetes o conjuntos de archivos de
3 DB2 Universal Database instalados en una única ubicación. Principalmente,
3 esto significaba que la instalación de FixPaks sustituía los archivos existentes
3 por los actualizados que se proporcionaban en los FixPaks, y diversos niveles
3 de FixPak de DB2 en un solo sistema no era una posibilidad. Ahora puede
3 encontrarse con DB2 Universal Database Versión 8.1 Enterprise Server Edition
3 (ESE) con múltiples y diferentes niveles de FixPak que pueden coexistir en el
3 mismo sistema. Esta característica soportada en entornos de operación de
3 producción desde la Versión 8.1.2, se desarrolla utilizando los dos tipos de
3 FixPak siguientes:

3 **FixPaks normales**

- 3 • Disponibles no sólo para ESE, sino también para todos los
3 productos de DB2 V8.1 soportados para las plataformas
3 relacionadas
- 3 • pueden instalarse directamente sobre la instalación existente en
3 /usr/opt/db2_08_01 en AIX[®] o en /opt/IBM/db2/V8.1 en otras
3 plataformas

3 **FixPaks alternativos**

- 3 • Pueden instalarse como una copia completamente nueva de DB2
3 Universal Database ESE
- 3 • Se instalan en una ubicación predefinida distinta de la ubicación
3 utilizada para una instalación normal de DB2 Universal Database

3 **Notas:**

- 3 1. *No* es necesario que realice varias instalaciones de FixPak si no lo
3 considera necesario para su entorno.

3 2. A partir de IBM DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)
3 para Linux y UNIX[®], Versión 8.1.2, los Fixpaks están soportados en
3 producción al instalarse como varios FixPaks.

3 Para actualizar una instancia de varios FixPaks a un nivel de FixPak diferente,
3 lleve a cabo una de las opciones siguientes:

- 3 • Instale el FixPak normal correspondiente según la instalación GA
3 (Disponibilidad general) y actualice la instancia ejecutando db2iupdt desde
3 la vía de acceso existente de GA.
- 3 • Instale el FixPak alternativo correspondiente en su propia vía de acceso
3 exclusiva y actualice la instancia ejecutando db2iupdt desde esta vía de
3 acceso.

3 Para obtener más información sobre cómo descargar FixPaks alternativos,
3 visite el sitio de soporte de IBM[®] en
3 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

Soporte de servidores de versiones anteriores de DB2 Universal Database

Si migra los sistemas cliente de DB2 Universal Database a la versión 8 antes de haber migrado todos los servidores de DB2 Universal Database a dicha versión, se aplicarán varias restricciones y limitaciones.

Para que los clientes de la versión 8 puedan trabajar con servidores de la versión 7, debe configurar y habilitar el uso de la capacidad del servidor de aplicaciones DRDA[®] en el servidor de la versión 7. Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la publicación *Suplemento de instalación y configuración* de la versión 7. No puede acceder a un servidor de DB2 Connect[™] Versión 7 desde un cliente de DB2 Universal Database Versión 8.

Cuando se accede a servidores de la versión 7 desde clientes de la versión 8, no hay soporte disponible para:

- Los siguientes tipos de datos:
 - Tipos de datos de objeto grande (LOB)
 - Tipos diferenciados definidos por el usuario
 - Tipos de datos DATALINK

El tipo de datos DATALINK permite la gestión de datos externos encontrados en un almacenamiento no relacional. El tipo de datos DATALINK hace referencia a los archivos que residen físicamente en sistemas de archivos externos a DB2 Universal Database.
- Las siguientes posibilidades de seguridad:
 - Tipo de autenticación SERVER_ENCRYPT

SERVER_ENCRYPT es un método para cifrar una contraseña. La contraseña cifrada se utiliza con el ID de usuario para autenticar al usuario.

- Cambio de contraseñas

No será posible cambiar las contraseñas en el servidor de la versión 7 desde un cliente de la versión 8.
- Las siguientes conexiones y protocolos de comunicaciones:
 - Las peticiones de instancia que requieren ATTACH en lugar de una conexión

ATTACH no está soportado desde un cliente de la versión 8 a un servidor de la versión 7.
 - Protocolos de red distintos de TCP/IP.

(SNA, NetBIOS, IPX/SPX y otros)
- Las siguientes características y tareas de aplicaciones:
 - La sentencia DESCRIBE INPUT para todas las aplicaciones excepto ODBC/JDBC

Para poder dar soporte a clientes de la versión 8 que ejecuten aplicaciones ODBC/JDBC que acceden a servidores de la versión 7, debe aplicarse un arreglo para dar soporte a DESCRIBE INPUT en todos los servidores de la versión 7 en los que sea necesario este tipo de acceso. Este arreglo está asociado al APAR IY30655. Utilice la información de “Cómo ponerse en contacto con IBM” en cualquier conjunto de documentación de DB2 Universal Database (PDF o HTML) para averiguar cómo obtener el arreglo asociado al APAR IY30655.

La sentencia DESCRIBE INPUT es una mejora del rendimiento y del uso que permite al peticionario de una aplicación obtener una descripción de los marcadores de parámetros de entrada en una sentencia preparada. En una sentencia CALL, incluye los marcadores de parámetros asociados a los parámetros IN e INOUT para el procedimiento almacenado.
 - Comprometer en dos fases

Un servidor de la versión 7 no puede utilizarse como base de datos del gestor de transacciones al utilizar transacciones coordinadas que impliquen clientes de la versión 8, ni tampoco puede un servidor de la versión 7 participar en una transacción coordinada en la que un servidor de la versión 8 pueda ser la base de datos del gestor de transacciones.
 - Gestores de transacciones que se ajustan a XA

Una aplicación que utilice un cliente de la versión 8 no puede utilizar un servidor de la versión 7 como recurso XA. Esto incluye a WebSphere[®], Microsoft[®] COM+/MTS, BEA WebLogic, así como otros recursos que formen parte de un sistema de gestión de transacciones.
 - Supervisión
 - Programas de utilidad que puedan iniciarse por un cliente para un servidor
 - Sentencias SQL de tamaño superior a 32 KB

Existen limitaciones y restricciones similares para las herramientas de la versión 8 que se utilizan con servidores de la versión 7.

Las siguientes herramientas, productos y Centros de la GUI de la versión 8 sólo dan soporte a servidores de la versión 8:

- Centro de control
- Centro de desarrollo
- Centro de salud (inclusive la versión Web del mismo)
- Gestor de transacciones dudosas
- Centro de catálogos de información (inclusive la versión Web del mismo)
- Diario
- Centro de licencias
- Centro de administración de satélites
- Spatial Extender
- Centro de tareas
- Valores de las herramientas

Las siguientes herramientas de la versión 8 dan soporte a servidores de la versión 7 (con algunas restricciones):

- Centro de mandatos (inclusive la versión Web del mismo)
 - El Centro de mandatos no da soporte a guardar, importar y planificar scripts.
- Centro de depósito de datos
- Centro de duplicación
- La función del archivo de configuración importar/exportar del Asistente de configuración
- SQL Assist
- Visual Explain

En general, cualquier herramienta de la versión 8 que únicamente se inicie desde el árbol de navegación del Centro de control o cualquier vista de detalles basada en dichas herramientas no estará disponible ni se podrá acceder a la misma desde los servidores de la versión 7 ni anteriores. Debe tomar en consideración utilizar las herramientas de la versión 7 cuando trabaje con servidores de la versión 7 o anteriores.

Classic Connect no disponible

El producto Classic Connect *no* está disponible. Aunque pueda encontrar referencias al producto Classic Connect en la documentación del Depósito de datos y en otros lugares, deben ignorarse porque ya no se aplican.

Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos

Existen las siguientes limitaciones en el soporte de servidor de nivel inferior para el Centro de depósito de datos de DB2 Universal Database Enterprise Server Edition Versión 8:

Soporte de objetos grandes (LOB)

- Si utiliza una base de datos de control de depósito en un servidor de versión anterior a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8 no podrá trabajar con los LOB. Debe actualizar la base de datos de control de depósito al nivel correcto o mover la base de datos de control al sistema en el que esté instalado el servidor de depósito de DB2 UDB Database Enterprise Server Edition Versión 8 y utilizarla localmente desde ese sistema.
- Para mover los LOB del Centro de depósito de datos a DB2 y viceversa, debe actualizar a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8.

Soporte de Systems Network Architecture (SNA)

Si utiliza SNA para conectarse a las fuentes y destinos del depósito, es necesario cambiar la configuración a TCP/IP a través de SNA o bien utilizar el agente de depósito de Windows NT.

Soporte para los programas de utilidad EXPORT y LOAD

Cuando actualice el agente de depósito, también debe actualizar las bases de datos de fuente y destino, o sustituir los programas de utilidad EXPORT y LOAD en los procesos de depósito por pasos de Seleccionar e insertar SQL. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL utilizan el mandato DELETE* seguido de los mandatos SELECT y INSERT. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL requieren que la base de datos anote cronológicamente todas las transacciones. Como resultado, el rendimiento de los pasos de Seleccionar e insertar SQL no es tan eficaz como el de los programas de utilidad EXPORT y LOAD.

4 Migración de bases de datos para HP-UX en IA64

4 La migración de bases de datos no está soportada en DB2 para HP-UX en
4 IA64 en todos los releases de la Versión 8.x.

4 La restauración de una imagen de copia de seguridad de DB2 Versión 7 a una
4 instancia de la Versión 8 no está soportada en DB2 para HP-UX en IA64.

Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition

Aunque el manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* y la ayuda de las herramientas en línea del Centro de licencias indiquen lo contrario, la política de licencias de Internet *no* es válida para DB2 Universal Database Workgroup

Server Edition. Si necesita una licencia para usuarios de Internet, debe adquirir DB2 Universal Database Unlimited Workgroup Server Edition.

Acceso a servidores de DB2 Universal Database Versión 7

Para acceder a un servidor de DB2 Universal Database Versión 7 en un sistema operativo Linux, UNIX o Windows® desde un cliente de la versión 8, es necesario haber instalado la versión 7 FixPak 8 o posterior en el servidor y haber ejecutado el mandato **db2updv7**. Para obtener instrucciones acerca de cómo instalar los FixPaks de la versión 7, consulte el Readme de los FixPaks de la versión 7 y las Notas del release.

No puede acceder a un servidor de DB2 Connect Versión 7 desde un cliente de DB2 Universal Database Versión 8.

Centro de depósito de datos no disponible en chino simplificado

El Centro de depósito de datos no está disponible en chino simplificado. Por tanto, en este entorno tampoco están disponibles los siguientes componentes dependientes de DB2:

- DB2 Warehouse Manager.
- El Conector de DB2 Warehouse Manager para la Web y el Conector de DB2 Warehouse Manager para SAP, que dependen de la instalación de DB2 Warehouse Manager.
- El Centro de catálogos de información, que depende del componente de Asistente para gestionar catálogos de información de DB2 Warehouse Manager.

Herramientas Web de DB2

Es necesario que los servidores de aplicación soportados por las Herramientas Web de DB2 en los siguientes idiomas cumplan con la especificación Servlet 2.3:

- Japonés
- Coreano
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Ruso
- Polaco

Los APAR del Centro de desarrollo necesarios para el soporte de SQLJ y SQL Assist en DB2 UDB Versión 6 para OS/390 y DB2 UDB Versión 7 para z/OS

Cuando se utiliza el Centro de desarrollo en un cliente de Application Development para DB2 Universal Database Versión 8 en los sistemas operativos Windows o UNIX, es necesario instalar los APAR siguientes en el servidor para habilitar el soporte de SQLJ y SQL Assist:

- 2 **DB2 UDB para z/OS, Versión 7**
- 2 • PQ65125 - Proporciona soporte de SQLJ para construir
- 2 procedimientos almacenados de Java SQLJ
- 2 • PQ62695 - Proporciona soporte de SQL Assist
- 2 **DB2 UDB para OS/390®, Versión 6**
- 2 • PQ62695 - Proporciona soporte de SQL Assist

Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits

El Centro de desarrollo no da soporte a la depuración de procedimientos almacenados de JAVA para un servidor de 64 bits. La depuración de procedimientos almacenados de SQL está soportada en los sistemas operativos Windows de 64 bits. OLE DB y XML no están soportados en los servidores de 64 bits.

El Centro de desarrollo ahora da soporte a la información de Coste real para sentencias SQL que se ejecutan en servidores OS/390 o z/OS

El Centro de desarrollo de DB2 proporciona ahora información de Coste real para sentencias SQL que se ejecuten en DB2 Universal Database para OS/390 y z/OS Versión 6 y Versión 7. Se proporciona la siguiente información de Coste real:

- 1 • Tiempo de CPU
- 1 • Tiempo de CPU en formato externo
- 1 • Tiempo de CPU como entero en centésimas de segundo
- 1 • Tiempo de espera de contención de pestillo/bloqueo en formato externo
- 1 • Número de getpages en formato entero
- 1 • Número de e/s de lectura en formato entero
- 1 • Número de e/s de grabación en formato entero

Esta función también permite ver varios conjuntos de resultados de Coste real de una única sentencia SQL con distintos valores de variable de sistema principal.

La información de Coste real está disponible en el Centro de desarrollo en los asistentes Crear procedimiento almacenado de SQL y Crear procedimiento almacenado de Java dentro de la ventana Sentencia SQL para conexiones OS/390 y z/OS. Para utilizar la función Coste real, pulse el botón **Coste real** en la ventana de conexión OS/390 y z/OS en cualquiera de los asistentes de procedimientos almacenados. Para utilizar la función de Coste real, debe tener instalado el programa Stored Procedure Monitor (DSNWSPM) en el servidor de DB2 OS/390.

Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux

No puede utilizar el Centro de desarrollo para depurar los procedimientos almacenados de Java™ en ejecución en cualquiera de las distribuciones de Linux (32-bits, 64-bits, Intel, zSeries o iSeries).

Restricciones de sistemas federados

Para usuarios de bases de datos federadas de DB2 Universal Database para Linux, UNIX y Windows Versión 7.2:

Para crear satisfactoriamente apodos para tablas y vistas de DB2 Universal Database (DB2 UDB) para UNIX y Windows Versión 8, debe aplicar el FixPak 8 de DB2 UDB Database para UNIX y Windows Versión 7.2 en la base de datos federada de DB2 UDB Database para UNIX y Windows Versión 7.2. Si no aplica el FixPak 8 en la base de datos federada de DB2 UDB para UNIX y Windows Versión 7.2, se producirá un error al acceder a los apodos.

Soporte de LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC:

La documentación federada indica que no se da soporte a los tipos de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC que utiliza la familia de productos de DB2. Esto no es completamente exacto. Puede crear apodos para los objetos de fuente de datos de DB2 Universal Database para UNIX y Windows que contengan columnas de los tipos de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC. Estas columnas remotas estarán correlacionadas con los tipos de datos LOB de DB2 Universal Database para Linux, UNIX y Windows. Para las demás familias de productos de DB2, puede crear una vista que omita o vuelva a especificar estos tipos de datos y después cree un apodo para la vista.

Cursores WITH HOLD:

Puede utilizar la semántica WITH HOLD en un cursor definido en un apodo o en una sesión PASSTHRU. Sin embargo, recibirá un error en el caso de que intente utilizar la semántica (con COMMIT) y la fuente de datos no dé soporte a las semánticas WITH HOLD.

Fuentes de datos:

A partir de la Versión 8.1.2, están soportadas fuentes de datos que antes no lo estaban, mediante los reiniciadores relacionales y no relacionales de DB2 Information Integrator. Para obtener una lista completa de las fuentes de datos soportadas, consulte el Centro de información de DB2 para DB2 Information Integrator: Visión general del producto -> Sistemas federados - visión general -> Fuentes de datos -> Fuentes de datos soportadas

Soporte de DB2 Universal Database Server para VM y VSE:

Se ha añadido soporte federado para DB2 Universal Database Server para VM y VSE en la Versión 8.1.2.

Soporte de productos:

- 3 Productos que antes no estaban soportados lo están ahora mediante
3 Information Integrator:
- 3 • DB2 Relational Connect tiene soporte utilizando los reiniciadores
3 relacionales de DB2 Information Integrator.
 - 3 • DB2 Life Sciences Data Connect tiene soporte utilizando los reiniciadores no
3 relacionales de DB2 Information Integrator.

Sistemas operativos no soportados:

Los sistemas federados no están soportados en el sistema operativo Windows ME.

Configuración del servidor federado para acceder a las fuentes de datos:

La opción de instalación COMPACT no instala el acceso necesario a las fuentes de datos de la familia DB2 o de Informix™. Debe utilizar la instalación TYPICAL o CUSTOM para acceder a las fuentes de datos de la familia DB2. La opción de instalación CUSTOM es la única opción que puede utilizar para instalar el acceso a las dos fuentes de datos: la familia DB2 e Informix.

Actualización de la base de datos federada para crear un reiniciador:

Si va a utilizar con DB2 Universal Database Versión 8.1.2 o posterior una base de datos federada que se ha creado utilizando DB2 UDB Database Versión 8.1 o DB2 UDB Database Versión 8.1 FixPak 1, debe actualizar la base de datos federada mediante el mandato db2updv8.

Sintaxis:

```
3 ►► db2updv8 -d nombre-basedatos -u idusuario -p contraseña
```

3 Si no actualiza la base de datos a la Versión 8.1.2, recibirá uno de los mensajes
3 de error siguientes cuando intente crear un reiniciador desde la carpeta
3 Objetos de base de datos federada del Centro de control:

- 3 • java.lang.NullPointerException

- 3 • [IBM][CLI Driver][DB2/NT] SQL0444N La rutina "GET_WRAP_CFG_C"
3 (nombre específico "SQL030325095829810") se implementa con código de la
3 biblioteca o vía de acceso "\GET_WRAP_CFG_C", función "GET_WRAP_CFG_C"
3 a la que no es posible acceder. Código de razón: "4". SQLSTATE=42724

3 **Catalogación de las fuentes de datos de la familia DB2 en el directorio de bases de datos de sistemas federados:**

Cuando el nombre de la base de datos remota tenga más de 8 caracteres, es necesario crear una entrada de directorio de servicios de conexión a base de datos (DCS).

Un ejemplo de catalogación de una entrada en el directorio DCS para la base de datos utilizando el mandato CATALOG DCS DATABASE es:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES400 AS SALES_DB2DB400
```

donde:

SALES400

Es el nombre de la base de datos remota que ha entrado en el mandato CATALOG DATABASE.

AS *SALES_DB2DB400*

Es el nombre de la base de datos del sistema principal de destino que desea catalogar.

Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Aunque no se menciona explícitamente en el tema DB2 Workgroup Server Edition, la función de alta disponibilidad del DB2 Universal Database Enterprise Server Edition a la que se hace referencia en el tema DB2 Enterprise Server Edition se incluye en el DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

4 **Limitación del controlador JDBC de HP-UX**

4 El controlador JDBC universal de IBM DB2 no puede conectarse a las bases de
4 datos creadas con el conjunto de caracteres por omisión de HP, roman8. Todas
4 las aplicaciones SQLJ y JDBC que utilicen el controlador JDBC universal
4 deben conectarse a una base de datos creada con un conjunto de caracteres
4 distinto. Si LANG se establece en "C" o en un escenario "roman8", deberá
4 cambiarlo por el escenario ISO correspondiente. Por ejemplo, si LANG está
4 establecido en de_DE.roman8, deberá cambiarse a de_DE.iso88591 utilizando
4 el siguiente mandato:

```
4 export LANG=de_DE.iso88591
```


4 Para ejecutar los programas de ejemplo de SQLJ y JDBC de DB2 con el
4 controlador JDBC universal, puede crear la base de datos SAMPLE con los
4 mandatos descritos en el siguiente ejemplo, el cual utiliza el entorno local ISO
4 de inglés de Estados Unidos:

```
4 export LANG=en_US.iso88591  
4 db2 terminate  
4 db2samp1
```

4 **Nota:** Si la base de datos SAMPLE ya existe, deberá descartarla antes de
4 ejecutar el mandato **db2samp1**.

4 **IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET**

2 IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET no da
2 soporte a lo siguiente:

- 2 • DB2 Universal Database para z/OS y OS/390, Versión 8
- 2 • DB2 Universal Database para iSeries, Versión 8

5 **Se requiere IBM Developer Kit para Java 1.3.1 en Linux (x86, 32 bits)**

5 Se necesita IBM Developer Kit para Java 1.3.1 Release de servicio 4 para que
5 DB2 utilice el Centro de control de DB2 o para crear y ejecutar aplicaciones
5 Java, incluyendo procedimientos almacenados y funciones definidas por el
5 usuario. Sólo se soporta IBM Developer Kit para Java.

5 IBM Developer Kit para Java se instala siempre que un componente requiera
5 Java. Sin embargo, si el instalador detecta que IBM Developer Kit para Java
5 1.3.1 ya está instalado, no volverá a instalarlo. IBM Developer Kit para Java
5 1.3.1 se instala en su propio directorio y no se grabará sobre niveles anteriores
5 de IBM Developer Kit para Java.

5 **Restricciones:**

5 La instalación de IBM Developer Kit para Java sólo se intentará si utiliza uno
5 de los siguientes métodos de instalación de DB2:

- 5 • Programa de instalación con GUI (db2setup)
- 5 • Instalación mediante archivo de respuestas (db2setup -r archivo_respuestas)

5 **Procedimiento:**

5 Para instalar manualmente IBM Developer Kit para Java, ejecute el mandato
5 siguiente desde el directorio /cdrom/db2/linux/Java-1.3.1:

```
5 rpm -ivh IBMJava2-SDK-1.3.1-4.0.i386.rpm
```

5 Este mandato instala IBM Developer Kit para Java en el directorio
5 /opt/IBMJava2-131.

5 Para verificar que IBM Developer Kit para Java esté instalado, ejecute el
5 mandato siguiente desde el indicador de mandatos de shell de UNIX:

```
5 <vía_acceso>/jre/bin/java -version
```

5 donde <vía_acceso> representa la vía de acceso donde se ha instalado Java.
5 Por ejemplo, si la vía de acceso del directorio de instalación es
5 /opt/IBMJava2-131/, el mandato será:

```
5 /opt/IBMJava2-131/jre/bin/java -version
```

5 Debería recibir una salida similar a la siguiente:

```
5 java version "1.3.1"  
5 Java(TM) 2 Runtime Environment, Standard Edition (build 1.3.1)  
5 Classic VM (build 1.3.1, J2RE 1.3.1 IBM build cxia32131-20030329 (JIT enabled: jitc))
```

5 IBM Developer Kit para Java también se encuentra disponible en el sitio Web
5 IBM developerWorks Web en
5 <http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/index.html>.

3 **Instalación en AIX**

3 Si el programa db2setup se ejecuta desde un directorio cuya vía de acceso
3 incluye un espacio en blanco, la instalación fallará con el error siguiente:

```
3 <archivo>: no encontrado
```

3 Coloque la imagen instalable en un directorio cuya vía de acceso no incluya
3 espacios.

Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos AIX

3 AIX ha cambiado el conjunto de códigos vinculado al entorno local de chino
3 simplificado Zh_CN en:

- 3 • AIX Versión 5.1.0000.0011 o posterior
- 3 • AIX Versión 5.1.0 con nivel de mantenimiento 2 o posterior

3 El conjunto de códigos ha pasado de GBK (página de códigos 1386) a
3 GB18030 (página de códigos 5488 ó 1392). Puesto que DB2 Universal Database
3 para AIX da soporte al conjunto de códigos GBK nativamente y al conjunto de
3 códigos GB18030 mediante Unicode, DB2 Universal Database tomará por
3 omisión ISO 8859-1 (página de códigos 819) como conjunto de códigos del
3 entorno local Zh_CN y, en algunas operaciones, también tomará por omisión
3 Estados Unidos (EE.UU.) como territorio del entorno local.

Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos del entorno local de GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de territorio es CN y cuyo código de territorio es 86).
- Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

Si elige utilizar la primera opción, emita los mandatos siguientes:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si elige utilizar la segunda opción, cambie el entorno local de Zh_CN a ZH_CN o zh_CN. El conjunto de códigos del entorno local ZH_CN es Unicode (UTF-8), mientras que el conjunto de códigos del entorno local zh_CN es eucCN (página de códigos 1383).

2 Instalación en Linux

2 Cuando se instala la versión 8.1 de DB2 Universal Database en Linux, la
2 instalación basada en RPM intenta instalar IBM Java RPM
2 (IBMJava2-SDK-1.3.1.-2.0.i386.rpm). Si ya existe un nivel superior de RPM
2 (como, por ejemplo, IBMJava2-SDK-1.4.0.-2.0.i386.rpm), no se instala el RPM
2 de nivel anterior.

2 Sin embargo, en este caso, la instalación deja el parámetro de configuración de
2 bases de datos JDK_PATH dirigido a la vía de acceso de Java 1.3,
2 /opt/IBMJava2-14/. Como resultado de ello, no funcionará ninguna de las
2 funciones que dependen de Java, incluida la instalación del Catálogo de
2 herramientas de DB2.

2 Para solucionar este problema, ejecute el siguiente mandato como propietario
2 de la instancia:

```
2 db2 update dbm cfg using JDK_PATH /opt/IBMJava2-14
```

2 Esto indicará a DB2 Universal Database el IBM Developer Kit correcto.

El entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos RedHat

5 Red Hat Versión 8 y posterior (incluyendo Red Hat Enterprise Linux [RHEL],
5 versiones 2.1 y 3) ha cambiado el conjunto de códigos por omisión para chino
5 simplificado de GBK (página de códigos 1386) a GB18030 (página de códigos
5 5488 ó 1392).

3 Puesto que DB2 Universal Database para Linux da soporte al conjunto de
3 códigos GBK nativamente y al conjunto de códigos GB18030 mediante
3 Unicode, DB2 Universal Database tomará por omisión ISO 8859-1 (página de
3 códigos 819) como su conjunto de códigos y, en algunas operaciones, también
3 tomará por omisión Estados Unidos (EE.UU.) como su territorio.

3 Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- 3 • Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos por omisión de Red
3 Hat de GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de
3 territorio es CN y cuyo código de territorio es 86).

- Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

Si opta por utilizar la primera opción, emita las sentencias siguientes:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si elige utilizar la segunda opción, emita cualquiera de los mandatos siguientes:

```
export LANG=zh_CN.gbk
export LANG=zh_CN
export LANG=zh_CN.utf8
```

donde el conjunto de códigos asociado a zh_CN es eucCN o la página de códigos 1383, y el conjunto de códigos asociado a zh_CN.utf8 es la página de códigos 1208.

Disponibilidad de fonts asiáticos (Linux)

IBM ofrece paquetes de fonts adicionales para Linux que contienen soporte adicional para el conjunto de caracteres de doble bit (DBCS) para los caracteres asiáticos. Dichos paquetes de fonts son necesarios en algunas versiones de Linux que instalan únicamente los fonts requeridos para mostrar los caracteres específicos del país o de la región.

Si ejecuta el mandato **db2setup** y encuentra que faltan caracteres en la interfaz del asistente de instalación de DB2, es probable que el sistema Linux no tenga todos los fonts necesarios instalados. Para permitir que el mandato **db2setup** utilice de forma correcta los fonts integrados en el CD-ROM de instalación, realice lo siguiente:

1. Entre el siguiente mandato: **export JAVA_FONTS=**`<cdrom>/db2/<plataforma_linux>/java/jre/lib/fonts` donde `<cdrom>` es la ubicación de la imagen de instalación y `<plataforma_linux>` es un nombre de directorio con un prefijo *Linux*.
2. Vuelva a ejecutar el mandato **db2setup**.

Si después de la instalación advierte que faltan caracteres al utilizar las herramientas de la GUI de DB2, instale los fonts necesarios proporcionados con el producto DB2. Dichos fonts pueden encontrarse en el directorio fonts en cualquiera de los siguientes CD-ROM:

- *IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Versión 1.3.1 para sistemas operativos AIX en sistemas de 64 bits*
- *Suplemento sobre herramientas de desarrollo de aplicaciones Java y administración Web para DB2, Versión 8.1.*

En este directorio existen dos tipos de letra disponibles: Times New Roman WorldType y Monotype Sans Duospace WorldType. Para cada tipo de letra existe un font específico del país o de la región. La siguiente tabla lista los ocho fonts proporcionados en formato comprimido en el directorio fonts.

Tipo de letra de font	Nombre de archivo de font	País/Región
Times New Roman WT J	tnrwt_j.zip	Japón y otros países/regiones
Times New Roman WT K	tnrwt_k.zip	Corea
Times New Roman WT SC	tnrwt_s.zip	China (chino simplificado)
Times New Roman WT TC	tnrwt_t.zip	Taiwán (chino tradicional)
Monotype Sans Duospace WT J	mtsansdj.zip	Japón y otros países/regiones
Monotype Sans Duospace WT K	mtsansdk.zip	Corea
Monotype Sans Duospace WT SC	mtsansds.zip	China (chino simplificado)
Monotype Sans Duospace WT TC	mtsansdt.zip	Taiwán (chino tradicional)

Nota: Dichos fonts no sustituyen a los fonts del sistema. Los fonts deben utilizarse junto con DB2 Universal Database. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts.

Para instalar un font:

1. Desempaque el paquete del font.
2. Copie el paquete del font al directorio /opt/IBMJava2-131/jre/lib/fonts. Será necesario crear el directorio si no existe.
3. Entre el siguiente mandato: **export JAVA_FONTS=/opt/IBMJava2-131/jre/lib/fonts**

Como mínimo, necesitará instalar un font de cada tipo de letra para el país o región. Si se encuentra en China, Corea o Taiwán, utilice las versiones específicas de su país o región; en caso contrario, utilice la versión Japonesa de los fonts. Si tiene espacio en el sistema, es recomendable instalar los ocho fonts.

Versiones no soportadas de niveles anteriores del Centro de licencias

Si un Centro de licencias de la versión 7 intenta una conexión con un servidor de la versión 8, el Centro de licencias recibe el mensaje de error "SQL1650 - Función no soportada" que indica que la conexión no está soportada.

Microsoft Visual Studio, Visual C++

Aunque se menciona en la ayuda en línea del Centro de desarrollo de DB2 como posible solución para el error Creación no satisfactoria: -1, Microsoft Visual Studio Visual C++ Versión 5.0 no está soportado para el desarrollo de procedimientos almacenados de SQL. Sin embargo, Microsoft Visual Studio Visual C++ Versión 6.0 sí está soportado. Existe información adicional sobre la configuración en el manual *IBM DB2 Guía de desarrollo de aplicaciones: Creación y ejecución de aplicaciones*.

Incompatibilidad con Merant Driver Manager (UNIX)

Existen incompatibilidades con el soporte de Unicode cuando Merant Driver Manager accede al controlador ODBC de DB2 en UNIX. Dichas incompatibilidades provocan que Merant Driver Manager utilice Unicode incluso si la aplicación no ha solicitado utilizar Unicode. Esta situación puede conducir a problemas con productos como Data Warehouse Center, Information Catalog Manager y MQSI, que requieren que Merant Driver Manager soporte fuentes de datos distintas de IBM. Puede utilizar una biblioteca de controlador ODBC de DB2 alternativa sin el soporte Unicode habilitado hasta que esté disponible una solución permanente.

En DB2 UDB Versión 8.1 para AIX, HP-UX y para el entorno operativo Solaris se incluye una biblioteca del controlador ODBC de DB2 alternativa sin el soporte Unicode habilitado. Para utilizar esta biblioteca alternativa, deberá crear una copia de la misma, proporcionando a la copia el nombre de la biblioteca del controlador ODBC de DB2 original.

Nota: La biblioteca alternativa (_36) contiene las funciones Unicode necesarias para el controlador JDBC de DB2. El uso de esta biblioteca permite que las aplicaciones JDBC, incluyendo WebSphere Application Server, funcionen satisfactoriamente con DB2.

Para conmutar a la biblioteca ODBC sin Unicode en AIX, HP-UX o en el entorno operativo Solaris, consulte las siguientes instrucciones. Al ser este un proceso manual, deberá realizarlo cada vez que actualice el producto, incluyendo después de la aplicación de los sucesivos FixPak o niveles de modificación.

Procedimiento:

AIX

Para crear la biblioteca necesaria en AIX:

1. Como propietario de la instancia, concluya todas las instancias de la base de datos utilizando el mandato **db2stop force**.

- 5 2. Utilizando el ID de instancia servidor de administración de DB2
5 (DAS), concluya la instancia DAS utilizando el mandato **db2admin**
5 **stop force**.
- 5 3. Realice una copia de seguridad del archivo db2.o original en el
5 directorio /usr/lpp/db2_81/lib.
- 5 4. Utilizando la autorización root, emita el mandato **slibclean**.
- 5 5. Copie el archivo db2_36.o al archivo de copia de seguridad db2.o,
5 asegurándose de que la propiedad y los permisos permanecen
5 coherentes. Utilice los siguientes mandatos:
- ```
5 cp db2_36.o db2.o
5 -r--r--r-- bin:bin for db2.o
```

5 Para conmutar al objeto original, siga el mismo procedimiento  
5 utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo  
5 db2\_36.o.

### 5 Entorno Operativo Solaris

5 Para crear la biblioteca necesaria en el entorno operativo Solaris:

- 5 1. Como propietario de la instancia, concluya todas las instancias de  
5 la base de datos utilizando el mandato **db2stop force**.
- 5 2. Como el ID de instancia servidor de administración de DB2 (DAS),  
5 concluya la instancia DAS utilizando el mandato **db2admin stop**  
5 **force**.
- 5 3. Realice una copia de seguridad del archivo libdb2.so.1 original  
5 en el directorio /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
- 5 4. Copie el archivo libdb2\_36.so.1 al archivo de copia de seguridad  
5 libdb2.so.1, asegurándose de que la propiedad y los permisos  
5 permanecen coherentes. Utilice los siguientes mandatos:
- ```
5 cp libdb2_36.so.1 libdb2.so.1  
5 -r-xr-xr-x bin:bin libdb2.so.1
```
- 5 5. Emita el mandato **db2iupdt <instancia>** para cada instancia de
5 base de datos y el mandato **dasiupdt <instancia_das>** para la
5 instancia DAS.

5 Para conmutar al objeto original, siga el mismo procedimiento
5 utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo
5 libdb2_36.so.1.

5 HP-UX

5 Para crear la biblioteca necesaria en HP-UX:

- 5 1. Concluya todas las instancias de bases de datos utilizando el
5 mandato **db2stop force**.

- 5 2. Concluya la instancia del servidor de administración de DB2
5 (DAS) utilizando el mandato **db2admin stop force**.
- 5 3. Realice una copia de seguridad del archivo `libdb2.sl` original en
5 el directorio `/opt/IBMDB2/V8.1/lib`.
- 5 4. Copie el archivo `libdb2_36.sl` al archivo de copia de seguridad
5 `libdb2.sl`, asegurándose de que la propiedad y los permisos
5 permanecen coherentes. Utilice el siguiente mandatos para
5 comprobar dicha coherencia:
5

```
cp libdb2_36.sl libdb2.sl  
5 -r-xr-xr-x bin:bin for libdb2.sl
```
- 5 5. Emita el mandato **db2iupdt <instancia>** para cada instancia de
5 base de datos y el mandato **dasiupdt <instancia_das>** para la
5 instancia DAS.

5 Para conmutar al objeto original, siga el mismo procedimiento
5 utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo
5 `libdb2_36.sl`.

5 Otros sistemas operativos UNIX

5 Si necesita ayuda con DB2 y Merant Driver Manager en otros sistemas
5 operativos UNIX, por favor, póngase en contacto con el soporte de
5 IBM.

Arreglo de Microsoft XP necesario en sistemas operativos de 64 bits

Si utiliza el sistema operativo Microsoft XP (2600) configurado para utilizar el protocolo NETBIOS con la familia de productos DB2, necesita obtener un arreglo actualizado de Microsoft. Póngase en contacto con Microsoft acerca del artículo de Knowledge Base número Q317437.

Sistema operativo MVS no soportado

A pesar de que se menciona en la documentación, el sistema operativo MVS ya no está soportado en DB2 Universal Database. MVS ha sido sustituido por z/OS.

3 Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8

3 Se ha retirado el soporte siguiente de DB2 Universal Database Enterprise
3 Server Edition (ESE) para Windows y los sistemas operativos basados en
3 UNIX, así como de DB2 Connect Enterprise Edition (CEE) para Windows y
3 los sistemas operativos basados en UNIX:

- 3 • La capacidad de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases)
3 por medio de SNA no puede utilizarse. Las aplicaciones que requieran la
3 actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) *deberán* utilizar la
3 conectividad de TCP/IP. La actualización para varios sitios (compromiso en
3 dos fases) por medio de TCP/IP para un servidor de bases de datos de
3 sistema principal o iSeries™ se ha encontrado disponible en varios releases.
3 Las aplicaciones de sistema principal o iSeries que requieran el soporte de

3 actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) pueden utilizar la
3 nueva capacidad de soporte de actualización para varios sitios (compromiso
3 en dos fases) mediante TCP/IP en DB2 Universal Database ESE Versión 8.

- 3 • Los servidores de DB2 Universal Database ESE o DB2 CEE ya no aceptan
3 conexiones de cliente mediante SNA. A partir de la Versión 8 FixPak 1, DB2
3 Universal Database permite que la versión de 32 bits de las aplicaciones
3 basadas en AIX, el entorno operativo Solaris™, HP-UX y Windows acceda a
3 servidores de bases de datos basados en sistema principal o iSeries
3 utilizando SNA. Con este soporte, las aplicaciones podrán acceder a
3 servidores de bases de datos de sistema principal o iSeries utilizando SNA,
3 pero sólo a través del compromiso en una fase.
- 3 • El soporte de Sysplex con DB2 Universal Database para z/OS™ únicamente
3 está disponible utilizando TCP/IP. El soporte de Sysplex no se proporciona
3 utilizando la conectividad de SNA.
- 3 • El soporte de cambio de contraseña ya no está disponible utilizando la
3 conectividad de SNA con servidores de bases de datos de sistema principal.
- 3 • Se retirará todo el soporte de SNA en la próxima versión de DB2 Universal
3 Database y DB2 Connect.

4 **Configuraciones de servidor y cliente LDAP soportados**

4 La tabla siguiente resume las configuraciones de servidor y cliente LDAP
4 soportados:

4 *Tabla 3. Configuraciones de servidor y cliente LDAP soportados*

	IBM SecureWay Directory	Microsoft Active Directory	Servidor Netscape LDAP
Cliente IBM LDAP	Recibe soporte	Recibe soporte	Recibe soporte
Cliente Microsoft LDAP/ADSI	Recibe soporte	Recibe soporte	Recibe soporte

4 IBM SecureWay Directory Versión 3.1 es un servidor LDAP Versión 3
4 disponible para Windows NT, Windows 2000 y Windows 2003, AIX y Solaris.
4 SecureWay Directory se entrega como parte del sistema operativo base en AIX
4 e iSeries (AS/400) y con OS/390 Security Server.

4 DB2 da soporte al cliente IBM LDAP en AIX, Solaris, Windows 98, Windows
4 XP, Windows NT, Windows 2000 y Windows 2003.

4 DB2 da soporte a IBM LDAP Versión 3.2.2 en Linux IA32 y Linux/390.

4 Microsoft Active Directory es un servidor LDAP Versión 3 y está disponible
4 como parte del sistema operativo Windows 2000 Server.

4 El cliente Microsoft LDAP se incluye como parte del sistema operativo
4 Windows.

4 Cuando se ejecuta en sistemas operativos, DB2 da soporte utilizando el cliente
4 IBM LDAP o el cliente Microsoft LDAP para acceder al IBM SecureWay
4 Directory Server. Para seleccionar explícitamente el cliente IBM LDAP, utilice
4 el mandato **db2set** para establecer la variable de registro
4 DB2LDAP_CLIENT_PROVIDER en el valor IBM.

4 **Tivoli Storage Manager para Linux (AMD64)**

4 El soporte Tivoli Storage Manager está ahora disponible para Linux en
4 sistemas AMD Opteron de 64 bits. El nivel mínimo requerido de la API de
4 cliente TSM es TSM 5.2.0.

5 **La creación de la base de datos del Catálogo de herramientas no está 5 soportada en Linux (AMD64)**

5 La creación de la base de datos del catálogo de herramientas bajo una
5 instancia de DB2 de 64 bits en Linux (AMD64) no está soportada para la
5 Versión 8.1.4. No intente crear el catálogo de herramientas en una instancia de
5 64 bits durante la instalación de DB2, ni actualizando una instancia de 64 bits
5 utilizando **db2setup** ni utilizando el mandato **CREATE TOOLS CATALOG
5 CLP** después de que la instalación haya finalizado. La creación de la base de
5 datos del catálogo de herramientas bajo una instancia de 32 bits en Linux
5 (AMD64) está soportada para la Versión 8.1.4.

5 **La creación de la base de datos del catálogo de herramientas no está 5 soportada en AIX, Solaris y HP-UX**

5 La creación del catálogo de herramientas no está soportada durante la
5 instalación de DB2 UDB en instancias de 64 bits en las plataformas de 64 bits
5 híbridas en los siguientes releases de DB2 UDB:

- 5 • DB2 UDB Versión 8.1
- 5 • DB2 UDB Versión 8.1 FixPak 1
- 5 • DB2 UDB Versión 8.1.2,
- 5 • DB2 UDB Versión 8.1 FixPak 3
- 5 • DB2 UDB Versión 8.1.4

5 Las plataformas híbridas son:

- 5 • AIX
- 5 • Entornos Operativos Solaris
- 5 • HP-UX
- 5 • Otras plataformas que soportan instancias de 32 y de 64 bits

5 Si desea crear un catálogo de herramientas para una instancia de 64 bits,
5 puede realizarlo después de la instalación de DB2 mediante el Procesador de
5 línea de mandatos utilizando el mandato **CREATE TOOLS CATALOG CLP** o

5 bien utilizando el Centro de control. También tendrá que instalar IBM
5 Developer Kit para esta operación. Consulte el apartado relativo a DB2
5 Administration Server del manual *DB2 Administration Guide* para obtener más
5 detalles.

Sistemas operativos Windows XP

2 Sólo los productos Personal Edition dan soporte al sistema operativo
2 Windows XP Home Edition.

El sistema operativo Windows XP Professional está soportado por los
siguientes productos:

- 2 • Personal Edition
- 2 • Workgroup Server Edition
- 5 • DB2 Connect Personal Edition
- 5 • DB2 Connect Enterprise Edition

5 **Nota:** DB2 Connect Enterprise Edition está soportado en Windows XP
5 únicamente para desarrollo o pruebas. Los entornos de producción
5 requieren Windows 2000 o Windows Server 2003.

Limitaciones de la instancia del servidor de 64 bits de Workgroup Server

5 DB2 UDB Workgroup Server Edition y DB2 UDB Workgroup Server
5 Unlimited Edition no tienen licencia para utilizar las instancias del servidor de
5 64 bits. Con estos productos, puede crear:

- 5 • Instancias del servidor de 32 bits
- 5 • Instancias del cliente de 32 o 64 bits

Desarrollo de aplicaciones

DB2 para AIX 4.3.3, 5.1 y superior necesitan AIX C++ Versión 6 Runtime

5 DB2 Versión 8.1.4 para AIX Versiones 4.3.3, 5.1 y superior necesita la
5 instalación de las bibliotecas de AIX C++ Versión 6 Runtime en el sistema
5 AIX. Esta actualización está disponible bajo el nombre "March 2003 C++
5 Runtime PTF" en el siguiente sitio Web:

5 http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q=x1C.rte&uid=swg24004427&loc=en_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en

5 Por favor, siga las instrucciones de instalación que se proporcionan en esta
5 página antes de utilizar DB2 Versión 8.1.4.

Ejecución asíncrona de CLI

La ejecución asíncrona con CLI no está disponible.

CLI y ODBC en los sistemas operativos Windows de 64 bits

No puede utilizar una aplicación con ODBC y DB2 CLI mixtos en un sistema operativo Windows de 64 bits.

Vía de acceso de DB2 para el mandato de compilación de rutinas SQL (Windows)

Normalmente no es necesario establecer DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND. No obstante, cuando se establece en Windows, puede que exista un problema causado por un espacio en la variable %DB2PATH% entre "Archivos", "de" y "Programas" en la vía de acceso por omisión "C:\Archivos de programa\IBM\SQLLIB". Es posible que se produzca este problema incluso aunque el valor del mandato esté entre comillas.

La solución temporal es utilizar la forma abreviada del valor %DB2PATH%. En el caso por omisión, el valor sería "C:\ARCHIV~1\IBM\SQLLIB". Puede establecer %DB2PATH% con la forma abreviada de la vía de acceso donde se ha instalado DB2:

```
set db2path=C:\ARCHIV~1\IBM\SQLLIB
```

y ejecute DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND con el valor por omisión:

```
db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -0x -w2 -TC -D_X86_=1 -MD  
-I%DB2PATH%\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -dll  
-def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.dll  
%DB2PATH%\lib\db2api.lib"
```

O bien modifique el valor del mandato sustituyendo la forma abreviada del valor de la vía de acceso para %DB2PATH%:

```
db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -0x -w2 -TC -D_X86_=1 -MD  
-IC:\ARCHIV~1\IBM\SQLLIB\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -dll  
-def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.dll  
C:\ARCHIV~1\IBM\SQLLIB\lib\db2api.lib"
```

Tenga en cuenta que la vía de acceso real utilizada debe ser donde DB2 se encuentra instalado. Por ejemplo, si DB2 está instalado en la misma vía de acceso de la unidad D:, el valor sería "D:\ARCHIV~1\IBM\SQLLIB".

Acceso a las bibliotecas compartidas de Java en Linux

Para ejecutar procedimientos almacenados de Java o funciones definidas por el usuario, el enlazador en tiempo de ejecución de Linux debe poder acceder a determinadas bibliotecas compartidas y DB2 debe poder cargar dichas bibliotecas así como la máquina virtual de Java. Debido a que el programa que efectúa esta carga se ejecuta con privilegios setuid, sólo buscará las bibliotecas dependientes en /usr/lib.

5 Cree enlaces simbólicos en `/usr/lib` para que apunten a las bibliotecas
5 compartidas de Java. Para IBM JDK 1.3, necesita enlaces simbólicos para
5 `libjava.so`, `libjvm.so` y `libhpi.so`. Puede crear enlaces simbólicos ejecutando
5 los siguientes mandatos como usuario root:

```
5 cd /usr/lib  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjava.so .  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so .  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so .
```

5 donde *JAVAHOME* es el directorio base del JDK. Si Db2 no puede encontrar
5 dichas bibliotecas, obtendrá un error -4301 al intentar ejecutar una rutina de
5 Java y habrá mensajes en el registro de notificación de administración acerca
5 de bibliotecas no encontradas.

5 **Nota:** No añada la ubicación de las bibliotecas compartidas de Java a
5 `/etc/ld.so.conf` en lugar de crear enlaces en `/usr/lib`. Esta acción no
5 funcionará y también resultará en la llamada a una rutina sin finalizar.

5

Asistente de configuración

Opciones de vinculación no soportadas

El Asistente de configuración no da soporte a las siguientes opciones de vinculación:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM_GROUP
- VALIDATE
- VARS

Parámetros de configuración

2 Parámetro de configuración NUM_LOG_SPAN en una base de datos de 2 varias particiones

2 NUM_LOG_SPAN especifica el número máximo de archivos de anotaciones
2 cronológicas que puede abarcar una transacción. Si una transacción viola el
2 valor NUM_LOG_SPAN en cualquier momento, éste se retrotrae y fuerza la
2 desconexión de la base de datos de la aplicación que ha causado la
2 transacción.

2 No obstante, en un sistema de varias particiones, el proceso db2loggr sólo
2 puede forzar una aplicación si el nodo coordinador de la aplicación y el nodo
2 del proceso db2loggr que detecta el error son el mismo. Por ejemplo, suponga
2 que tiene un sistema con tres nodos (0,1 y 2) y ha establecido el parámetro
2 NUM_LOG_SPAN en 2 en todos los nodos. Una aplicación se conecta al nodo
2 2 de la base de datos e inicia una transacción de ejecución prolongada, que
2 abarca más de dos archivos de anotaciones cronológicas. Si el proceso
2 db2loggr del nodo 1 es el primero en detectar este error, no ocurrirá nada. Sin
2 embargo, si la violación también se produce en el nodo 2, el proceso db2loggr
2 registrará el error, la transacción se retrotraerá y se forzará la desconexión de
2 la aplicación.

Centro de mandatos

5 El Centro de mandatos y los servidores de la Versión 7

5 El Centro de mandatos de la Versión 8 puede generar mensajes de advertencia
5 y archivos de volcado cuando se pulsa el botón [...] (examinar) asociado con el
5 campo Conexión a base de datos. Este comportamiento está asociado con las
5 limitaciones y restricciones de las herramientas de la Versión 8 cuando
5 funcionan con servidores de la Versión 7. Al pulsar [...] se abre la ventana
5 Seleccionar base de datos. Según se van desplegando los sistemas e instancias
5 de la ventana, DB2 genera acciones internas para recuperar información sobre
5 los sistemas, instancias y bases de datos para poder ir rellenando el árbol. Si
5 DB2 encuentra un servidor de la Versión 7 durante dichas actividades
5 internas, genera una advertencia y un archivo de volcado.

Limitación de dasdrop en varios entornos de FixPak

Los FixPak alternativos instalan su propia versión del mandato **dasdrop**. En AIX, se instala en la vía de acceso `/usr/opt/db2_08_FPn/`. En otros sistemas UNIX, se instala en la vía de acceso `/opt/IBM/db2/V8.FPn/`. En ambos casos, *n* es el número del FixPak.

En un entorno de varios FixPak, sólo es posible tener un DAS configurado al mismo tiempo. Puede crear el DAS para la versión 8.1 del producto, o para

cualquiera de los FixPaks alternativos. Para descartar un DAS creado contra la versión 8.1 del producto, puede utilizar cualquier versión de **dasdrop** para descartarlo. En cambio, para eliminar un DAS que se creó para un FixPak alternativo, debe utilizar una versión de **dasdrop** correspondiente a un FixPak alternativo.

Por ejemplo, tenga en cuenta la siguiente situación en el sistema operativo AIX:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código de la versión 8.1, con el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt dasusr1
```
- Ahora desea descartar el DAS.

Puede descartar este DAS utilizando cualquiera de los siguientes mandatos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop  
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarán correctamente.

No obstante, en el siguiente ejemplo:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código del FixPak 1 alternativo, mediante el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```
- Desea eliminar el DAS.

Deberá utilizar el mandato **dasdrop** correspondiente al FixPak 1 alternativo:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Si intenta utilizar el mandato **dasdrop** de la versión 8.1 obtendrá un error.

Esta limitación sólo es aplicable a la versión 8.1 del producto, y no a cualquiera de los FixPaks normales. Por ejemplo:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha aplicado el FixPak 1 normal, que corrige el problema con **dasdrop** en la versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código del FixPak 1 alternativo, mediante el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```

- Desea eliminar el DAS.

Puede descartar este DAS utilizando cualquiera de los siguientes mandatos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop
```

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarán correctamente ya que la versión de dasdrop en la vía de acceso `/usr/opt/db2_08_01/` se ha corregido al aplicar FixPak normal.

Centro de depósito de datos

Puente de metadatos de ERwin 4.x

Los metadatos de ERwin 4.0 no se pueden importar en el sistema operativo Linux.

El puente ERwin 4.x está soportado en Windows 98 y WinME con las restricciones siguientes:

- El mandato **db2erwinimport** sólo se puede ejecutar desde el procesador de línea de mandatos de db2.
- Debe calificar totalmente los nombres de archivos XML y de rastreo para los parámetros `-x` y `-t`.

Nombres de objetos remotos en japonés

Los nombres de esquema, tabla y columna de fuentes remotas en japonés no pueden contener determinados caracteres. Las diferencias de correlación Unicode puede hacer que los nombres sean nulos. Visite <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para obtener más información.

Restricciones para el transformador de Borrar datos

Restricciones de enlace:

No puede enlazar ningún recurso de datos OS/390 como, por ejemplo, tablas o vistas, con un nuevo paso de Borrar datos. Sigue siendo posible enlazar recursos de datos OS/390 con los programas desaprobados del paso Borrar datos.

Restricciones de parámetros:

Para el parámetro Buscar y Sustituir: Si la nueva tabla de normas del transformador de Borrar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas de Buscar y Sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y en la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de pruebas.

Para el parámetro Discretizar: Si la nueva tabla de normas de Borrar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas Vínculos y Sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de prueba.

Restricciones de la plataforma iSeries:

En la plataforma iSeries, el nuevo transformador de Borrar datos no realiza el proceso de errores. Sólo puede generar el tipo de coincidencia Todas las coincidencias en la plataforma iSeries.

Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect

Utilización del agente de depósito para la duplicación

Si los servidores de origen, destino, control de captura o control de aplicación (bases de datos) son remotos respecto al sistema cliente, debe catalogar la base de datos con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas clientes y agentes de depósito. Después de catalogar la fuente en los sistemas clientes y agentes de depósito, verifique que puede conectarse a las bases de datos de origen, destino, captura y aplicación.

Si no puede conectarse a las bases de datos de origen de depósito, destino de depósito, captura de duplicación o aplicación de duplicación, verifique que la variable de entorno DB2COMM está establecida en TCP/IP y que el número de puerto coincide con el número de puerto del nodo que está catalogado en el sistema cliente.

Para verificar el número de puerto del sistema remoto, escriba el mandato siguiente en el indicador de mandatos de DB2 Universal Database:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

El número de puerto del sistema cliente se especifica al catalogar el nodo.

Acceso a las fuentes de depósito de Client Connect utilizando el agente de depósito

Cuando se accede a una fuente de depósito que se ha definido utilizando Client Connect con un agente de depósito, la fuente debe estar catalogada con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas cliente y de agente de depósito. Si utiliza la versión ODBC del agente de depósito, también debe catalogar la fuente como ODBC en los sitios de agente de depósito y de cliente. De lo contrario, las acciones que requieren que el agente de depósito acceda a la fuente de depósito fallarán.

Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos

Al planificar un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos, debe determinar el tiempo más prolongado que lleva ejecutar todos los pasos de producción del proceso y planificar los intervalos con arreglo al mismo. Si un proceso supera el intervalo de tiempo planificado, no se ejecutarán las ocurrencias planificadas posteriores de dicho proceso y no volverán a planificarse.

Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries

Tareas administrativas en los sistemas IASP:

Cuando se utiliza el Centro de duplicación, no pueden realizarse tareas administrativas en los IASP en sistemas iSeries.

Restricciones de los pasos de duplicación que utilizan los servidores iSeries de control, de origen y de destino.:

Los servidores iSeries de control, de origen y de destino sólo están soportados en DB2 Universal Database Enterprise Server Edition.

En el caso de los agentes por omisión y remotos, los servidores iSeries deben estar catalogados en la máquina local. En el caso de un agente remoto, los servidores iSeries también deben catalogarse en la máquina donde reside el agente. Si los servidores de origen y de destino están en un sistema operativo iSeries, debe especificar el nombre del sistema en la página Base de datos del cuaderno de Origen o de Destino.

Restricción para la importación y exportación

Si un proceso con accesos directos sin enlace se exporta y, luego, se importa como archivo .tag a otra base de datos de control, los datos de acceso directo sin enlace causarían el error DWC3142:

<ID-dir> no se ha encontrado en la base de datos de control del Centro de depósito de datos.

Este error se genera debido al hecho de que los ID-dir de acceso directo sin enlace no se convierten y hacen referencia a la base de datos de control original.

El programa Visual Warehouse 5.2 DB2 "VW 5.2 Load flat file into DB2 UDB EEE (sólo AIX)" no está soportado

No se da soporte al paso de cargar Visual Warehouse 5.2 DB2 EEE en DB2 Versión 8. Para cargar un archivo delimitador en una tabla particionada de la versión 8, realice los pasos siguientes:

- 4 1. Migrar la base de datos de destino o la tabla a DB2 Versión 8 si ya no
4 está en DB2 Versión 8. Una manera de migrar la base de datos es desde
4 la línea de mandatos con el mandato **db2move**.
- 4 2. Abra la ventana Propiedades del paso de carga de Visual Warehouse 5.2
4 EEE, seleccione la pestaña **Parámetros**, y anote los valores para los
4 parámetros **Delimitador de columna**, **Delimitador de serie** y
4 **Delimitador decimal**.
- 4 3. Cree un nuevo proceso para el nuevo paso de carga o utilice el proceso
4 original. Si planifica crear un nuevo proceso, añada el archivo fuente y la
4 tabla de destino al nuevo proceso. Añada también el nuevo proceso al
4 adecuado grupo de seguridad de depósito de datos.
- 4 4. Cree un paso de carga de DB2 en el proceso que está utilizando.
- 4 5. Conecte la fuente y el destino al paso.
- 4 6. Abra la ventana Propiedades del paso de carga y seleccione
4 PARTITIONED (particionado) en el campo **Modalidad de carga**. Si es
4 necesario, actualice los campos **Columna**, **Serie de caracteres** y **Coma**
4 **decimal** con los valores utilizados en **Delimitador de columna**,
4 **Delimitador de serie** y **Delimitador decimal** del paso antiguo.
- 4 7. Pulse en **Avanzado** para iniciar el asistente Cargar. En la página
4 Operación, seleccione **Dividir y cargar datos**.
- 4 8. En la página Tipo, seleccione **Sustituir tabla de datos**.
- 4 9. Acepte los valores por omisión restantes del asistente Cargar.
- 4 10. La página Resumen muestra el mandato de carga final. Revise el
4 mandato de carga final y pulse en **Finalizar**.
- 4 11. Cierre la ventana Propiedades.

4 Soporte limitado para cargar CURSOR

4 El paso Cargar de DB2 UDB permite ahora que una vista o una tabla se utilice
4 como la fuente para el paso, lo que da como resultado una LOAD FROM
4 CURSOR.

4 Para correlacionar columnas en el asistente para cargar CURSOR, debe
4 seleccionarse el botón de selección **Correlacionar columnas basándose en**
4 **posiciones de columna encontradas en el archivo de entrada**.

DB2 Cube Views

4 La aplicación de ejemplo de Cube Views difiere de la fuente de ejemplo

4 DB2 Cube Views V8.1 proporciona una aplicación de ejemplo llamada
4 db2mdapiclient.exe que muestra funciones importantes de Cube Views. Se
4 incluye el código fuente para esta aplicación, db2mdapiclient.cpp. En el
4 release inicial de DB2 Cube Views V8.1, se creó la aplicación utilizando el

4 código fuente. En la versión 8.1.4 no se ha cambiado el código fuente, pero se
4 ha modificado la aplicación. El código fuente todavía es válido pero no
4 coincide exactamente con la aplicación.

DB2 Data Links Manager

La copia de seguridad del servidor de Data Links falla al utilizar el servidor de archivos de Tivoli Storage Manager (AIX, entorno operativo Solaris)

Problema: Durante la instalación o la migración a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, falla una copia de seguridad iniciada mediante Data Links File Manager (DLFM) de los datos del servidor de Data Links a un servidor de archivos de Tivoli Storage Manager. Se muestra uno de los conjuntos de mensajes de error siguientes, en pantalla o en el informe de estado de instalación:

DLFM129I: Se ha desencadenado la copia de seguridad automática de la base de datos DLFM_DB.
Espere por favor a que finalice la copia de seguridad.

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual.
Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

— o —

DLFM811E: No se ha podido hacer copia de seguridad de la base de datos DLFM actual.
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual.
Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

Causa: El programa DB2 Data Links Manager Installer no ha podido establecer las variables necesarias para utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (de copia de seguridad) para una máquina servidor de Data Links.

Consejo: Si desea utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos y todavía no ha instalado o migrado a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, puede evitar que se produzca este problema. En primer lugar, no utilice la opción de copia de seguridad de "Tivoli Storage Manager" en el programa Installer. A continuación, configure manualmente el perfil del Data Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes, tal y como se describe en el paso 2 que sigue. Una vez haya completado ambas tareas, puede continuar con la instalación o migración.

Corrección: Efectúe las tareas siguientes en el orden listado.

1. Haga una copia de seguridad de la base de datos DLFM utilizando este mandato: `db2 backup <dl_fm_db><vía>`, donde:
 - `<dl_fm_db>` es el nombre de la base de datos DLFM. Por omisión, la base de datos se llama DLFM_DB.
 - `<vía>` es la vía de acceso al directorio para la ubicación de almacenamiento de copia de seguridad que seleccione.
2. Configure manualmente el perfil del Data Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes. El procedimiento de configuración manual y las variables necesarias se describen en los siguientes temas de la documentación:
 - Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (AIX)
 - Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (Entorno Operativo Solaris)Puede encontrar estos temas en línea en el Centro de información de DB2 o en el capítulo "System Management Options" (Opciones de gestión del sistema) del manual *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.
 - Si está completando una instalación nueva de DB2 Data Links Manager Versión 8.1, ya ha acabado.
 - Si está migrando a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, ejecute de nuevo el programa de utilidad de migración, **db2dlmmg**.

Copia de seguridad y restauración de DB2 Universal Database

Copia de seguridad y restauración en sistemas operativos Linux 390

Es posible que las operaciones de copia de seguridad y restauración que utilicen varios dispositivos de cintas no funcionen en el caso de que esté utilizando el sistema operativo Linux 390.

Centro de desarrollo

4 Depuración de procedimientos almacenados con comillas dobles

4 El Centro de desarrollo de IBM DB2 Universal Database 8.1.4 y todos los
4 releases anteriores no dan soporte a la depuración de procedimientos
4 almacenados con comillas dobles (") en el nombre de procedimiento
4 almacenado, esquema o nombre específico.

4 Error de opción de precompilador SQLFLAG(STD)

4 Suprima la opción de precompilar SQLFLAG (STD) cuando se utiliza el
4 Centro de desarrollo para crear procedimientos almacenados de SQL para
4 ejecutar en DB2 para z/OS, Versión 8. Si está habilitada la opción de

4 precompilar SQLFLAG(STD) ocasionará el error siguiente: Se ha producido la
4 cancelación anormal C6 mientras se ejecuta el programa de Precompilar
4 DSNHPC

Documentación

Documentación DB2 Replication Guide and Reference

La información de soluciones en <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm> ya no está disponible. Se hace referencia a esta información en el prefacio de *Replication Guide and Reference*.

Restricción para la instalación de la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 (Windows)

En Windows, no instale la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en una estación de trabajo o en el servidor donde ya esté instalado el producto DB2 Universal Database Versión 7 (o anterior). El instalador detecta la versión anterior y elimina el producto anterior.

Existe una solución para el problema. Si tiene que instalar la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en una estación de trabajo donde esté instalada una versión anterior de DB2 Universal Database, puede copiar manualmente los archivos y directorios desde el CD de documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en lugar de utilizar el instalador. El Centro de información de DB2 y la búsqueda de texto completo funcionarán, pero no podrá aplicar ningún FixPak de la documentación HTML.

La búsqueda de documentación puede fallar en AIX a menos que se instalen todas las categorías de documentación

Si no instala todas las categorías de documentación contenidas en el CD de Documentación HTML de DB2, una búsqueda realizada para “Todos los temas” no devolverá ningún resultado y la consola Java del navegador mostrará un mensaje de excepción por parámetro no válido.

Para corregir el problema realice una de las siguientes tareas:

- Reduzca el ámbito de la búsqueda seleccionado en el recuadro de lista **Ámbito de la búsqueda** en la ventana Búsqueda.
- Instale todas las categorías de documentación utilizando el CD de Documentación HTML de DB2.

Problema de búsqueda de documentación con Java 2 JRE1.4.0

Si el navegador utiliza Java 2 JRE V1.4.0 y su documentación está instalada en una vía de acceso que contiene espacios en blanco (por ejemplo, C:\Archivos de programa\SQLLIB\doc\), la búsqueda de documentación no devolverá

1 ningún resultado y el applet de búsqueda devolverá una excepción de
1 parámetro no válido en la consola Java del navegador. Este problema está
1 corregido en JRE V1.4.1.

1 Para corregir el problema de búsqueda de documentación, realice una de las
1 tareas siguientes:

- 1 • Actualice el JRE del navegador a la versión 1.4.1, que puede encontrar en
1 <http://java.sun.com/j2se/1.4.1/download.html>
- 1 • Reduzca la versión de JRE del navegador a la 1.3.x, disponible en
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>

Instalación del Centro de información de DB2 para idiomas que no aparecen como opciones durante la instalación

El asistente de configuración de DB2 sólo puede instalar la documentación HTML de DB2 para los idiomas para los que también instala el producto DB2. Como resultado, no se puede instalar la documentación de DB2 en HTML utilizando el asistente de configuración de DB2 en los idiomas siguientes:

- 3 • Portugués (esta restricción sólo se aplica en UNIX)
- 3 • Danés, finlandés, noruego, sueco (restricción para Linux solamente)
- 3 • Holandés, turco (restricción para HP-UX, Solaris y Linux solamente)
- 3 • Árabe (restricción para UNIX solamente)

Para instalar el Centro de información de DB2 para uno de los idiomas listados anteriormente:

- 3 1. Inserte el *CD de documentación HTML de DB2* en la unidad de CD-ROM.
- 3 2. Copie el siguiente directorio en el sistema:
3 • `/cdrom/Archivos de programa/IBM/SQLLIB/doc/htmlcd/idioma`

3 donde *cdrom* es donde ha montado el CD e *idioma* es el código para el
3 idioma que desea utilizar.

No importa donde coloque la carpeta. También puede ver la documentación HTML de DB2 directamente desde el CD. Para obtener instrucciones sobre la forma de conseguirlo, consulte el tema "Cómo ver información técnica en línea directamente desde el CD de documentación HTML de DB2" en el apéndice de cualquier manual de DB2 Versión 8.

Notas:

1. Para ver la documentación, debe utilizar Microsoft Internet Explorer 5.0 o posterior o el navegador Netscape 6.1 o posterior.
2. También, si inicia la documentación desde el producto, irá a la documentación instalada como parte de la instalación del producto y no a la documentación que ha copiado manualmente.

Convenio oficial de denominación de DB2 Universal Database para Linux cuando se utiliza en sistemas principales

El convenio oficial de denominación de DB2 Universal Database para Linux en sistemas principales es *DB2 en Linux para S/390® y zSeries™*. S/390 se refiere a 32 bits y zSeries a 64 bits. Además, es importante tener en cuenta que los siguientes términos están obsoletos:

- Linux/390 de 64 bits
- Linux/SGI

Herramientas de la GUI

Soporte de conectores del Centro de control

El Centro de control da soporte a las carpetas personalizadas. Las carpetas personalizadas pueden contener sistemas u objetos de base de datos seleccionados por el usuario. No se da soporte a la creación de conectores del Centro de control específicos para una carpeta personalizada aunque sí es posible crear conectores para el objeto contenido en carpetas personalizadas. Para obtener más información acerca de los conectores del Centro de control, consulte el tema Introducción a la arquitectura de conectores del Centro de control.

Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2

Si tiene problemas para visualizar los caracteres Indic cuando utilice las herramientas de la GUI de DB2, puede que no tenga instalados los fonts necesarios en el sistema.

DB2 Universal Database ha empaquetado los siguientes fonts IBM TrueType y OpenType de idiomas Indic proporcionales, para su utilización. Puede encontrar estos fonts en el directorio font en uno de los siguientes CD:

- IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Versión 1.3.1 para sistemas operativos AIX en sistemas de 64 bits
- Suplemento sobre herramientas de desarrollo de aplicaciones Java y administración de Web para DB2, Versión 8.1

Estos fonts sólo se deben utilizar con DB2. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts:

Tabla 4. Fonts Indic empaquetados con DB2 Universal Database

Tipografía	Peso	Nombre de archivo de fonts
Devanagari MT para IBM	Medio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrita	devamtb.ttf
Tamil	Medio	TamilMT.ttf

Tabla 4. Fonts Indic empaquetados con DB2 Universal Database (continuación)

Tipografía	Peso	Nombre de archivo de fonts
Tamil	Negrita	TamilMTB.ttf
Telugu	Medio	TeluguMT.ttf
Telugu	Negrita	TeleguMTB.ttf

Encontrará instrucciones detalladas sobre cómo instalar y modificar el archivo font.properties en el apartado Internacionalización de la documentación del kit de desarrollo IBM para Java.

Además, también se suministran los siguientes productos Microsoft con los fonts Indic que pueden utilizarse con las herramientas de la GUI:

- Sistema operativo Microsoft Windows 2000
- Sistema operativo Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Herramientas de la GUI no soportadas para servidores zSeries que se ejecutan en sistemas operativos Linux

Con la excepción del asistente de configuración de DB2, las herramientas de la GUI no funcionarán en servidores zSeries que ejecuten el sistema operativo Linux. Esta limitación incluye cualquier elemento que normalmente se inicia desde el área de ejecución Instalar como, por ejemplo, la Visión general rápida.

Si desea utilizar las herramientas de la GUI con uno de estos sistemas, instale las herramientas administrativas en un sistema cliente con una configuración del sistema diferente y utilice este cliente para conectarse al servidor zSeries.

La página Cargar e importar columnas no da soporte a caracteres DBCS en archivos IXF

Si utiliza el asistente Cargar o el cuaderno Importar para instalar una carga o importar de un archivo de entrada IXF que contiene caracteres DBCS, la página Columnas no visualizará correctamente los nombres de columna contenidos en el archivo.

Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla una operación de carga

Si una carga falla, pero sólo se han devuelto avisos (no errores), el icono de la tarea seguirá apareciendo con una marca de selección verde en el Centro de tareas. Asegúrese de comprobar el resultado satisfactorio de cualquier carga que lleve a cabo.

Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI

Para que las herramientas de la GUI como, por ejemplo, el Centro de control, funcionen correctamente, debe tener una resolución de pantalla de 800 por 6000 ppp como mínimo y utilizar una paleta de pantalla de al menos 32 colores.

Error SQL1224N al utilizar las herramientas de la GUI en AIX

Si está utilizando las herramientas de la GUI en un sistema operativo AIX, es posible que reciba un error SQL1224N. Este error se genera debido a un problema en el manejo de la memoria en DB2. La siguiente corrección ayudará a eliminar el error:

Procedimiento:

Para detener el error SQL1224N en los sistemas operativos AIX:

1. Como propietario de la instancia, ejecute los mandatos siguientes:

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Reinicie la instancia con los mandatos siguientes:

```
db2stop
db2start
```

Cuando se reinicie la instancia con los nuevos valores de variables de entorno, los errores SQL1224N deben dejar de producirse.

Supervisor de salud

Supervisor de salud desconectado por omisión

El valor por omisión del cambio del gestor de bases de datos del supervisor de salud (HEALTH_MON) es OFF.

Restricciones del indicador de salud

2 El supervisor de salud no puede ejecutar acciones para el indicador de salud
2 db2.db2_op_status si el indicador entra en estado desactivado. Se puede
2 producir este estado cuando, por ejemplo, una instancia que el indicador está
2 supervisando pasa a estar inactiva debido a una petición de detención
2 explícita o a una terminación anómala. Si desea que la instancia se reinicie
2 automáticamente después de cualquier terminación anómala, debe configurar
2 el supervisor de errores para mantener la instancia altamente disponible.

Centro de catálogos de información

No particionar las tablas de catálogos de información

2 Las tablas que utiliza el Gestor de catálogos de información deben estar
2 dentro de una sola partición de base de datos. Hay numerosos métodos

disponibles para poner las tablas dentro de una sola partición. El siguiente procedimiento es un método que funciona.

1. Abra el procesador de línea de mandatos de DB2 y emita estos mandatos:

- a. CREATE DATABASE PARTITION GROUP *nombregp* ON DBPARTITIONNUM
númerop
- b. CREATE REGULAR TABLESPACE *nombreet* IN DATABASE
PARTITION GROUP *nombregp*
MANAGED BY SYSTEM USING ('*nombrec*')

Pulse Inicio -> Programas -> IBM DB2 -> Herramientas de instalación -> Asistente para gestionar catálogos de información.

En la página Opciones, especifique el nombre de espacio de tabla en el campo **Espacio de tabla**.

No se ha generado archivo de registro cronológico al importar archivos de lenguaje de códigos

Si un archivo de registro cronológico del Centro de catálogos de información no se genera cuando se importan archivos de lenguaje de códigos al Centro de catálogos de información, realice los pasos siguientes de resolución de problemas:

Cuando se ejecuta db2icmimport desde una línea de mandatos:

- Si no se generaron archivos de salida (.xml, .out, .err, .log), entonces probablemente hay un error en la línea de mandatos. Verifique si los primeros cinco argumentos, que son UserId, Password, Database, Catalog y Tagfile, son correctos. Vea la sintaxis entrando db2icmimport. Si esto no soluciona el problema, modifique db2icmimport para capturar la salida de db2javit utilizando la opción -g para guardar la salida en un archivo (por ejemplo, db2javit -j:com.ibm.db2.common.icm.tag.IcmImport -w: -i: -o:"-Xmx128m -Xms32m" -g:"d:\temp\myimport.trc" . . .).
- Si no se generó un archivo de registro cronológico, normalmente será un error de análisis. Examine el archivo .xml y el archivo .out. Si puede, inserte un mandato ":COMMIT.CHKPID(DEBUG)" al comienzo del archivo de lenguaje de códigos. Este mandato generará mensajes de informe de depuración y comprobará los archivos .xml y .out para errores de análisis.
- Después del análisis, los errores aparecerán en el archivo .log. Cuando se genera el informe de depuración, examine el archivo .log y el archivo .out para obtener información.
- Compruebe siempre el archivo .err para ver si hay un error de tiempo de ejecución.

Cuando se importa archivos de lenguaje de códigos utilizando la GUI del Centro de catálogos de información:

- Cuando importe archivos de lenguaje de códigos utilizando la interfaz GUI, no se generarán archivos .out o .err.

- 4 • Si se genera un archivo .log o .xml, intente depurar mediante la
4 utilización de estos archivos.
- 4 • Si no se generaron o no hay ayuda, ejecute el proceso de
4 importación desde la línea de mandatos para obtener más
4 información.

Consulta de mensajes

Temas de mensajes del Centro de información Versión 8.1.4

5 La Versión 8.1.4 del Centro de información de DB2 no contiene los temas
5 nuevos y modificados sobre mensajes. Los temas nuevos y modificados sobre
5 mensajes están disponibles en el sitio Web de IBM:

5 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help>

Actualizaciones de mensajes de ADM

5 ADM5530E está incorrectamente categorizado como un error cuando debería
5 estar categorizado como un mensaje de advertencia. El mensaje se registra
5 como un error en el Registro de sucesos de Windows y en el Registro de
5 notificaciones de UNIX. ADM5530E debe considerarse como un mensaje de
5 advertencia.

Adiciones a mensajes SQL

SQL20271W

5 SQL20271W El nombre en la posición ordinal -"<número>" en la sentencia,
5 con nombre "<nombre-columna-o-parámetro>", está truncado.

Explicación:

5 Al menos un nombre en la sentencia descrita está truncado. El primer
5 nombre truncado se identifica por la posición ordinal "<número>" y el
5 nombre "<nombre-columna-o-parámetro>". Si está realizando una
5 salida de descripción, la posición ordinal es relativa a la columna de
5 lista de selección de la consulta. Si está realizando una salida de
5 descripción de una sentencia CALL, la posición ordinal es relativa a
5 los parámetros OUT o INOUT del procedimiento al que ha resuelto
5 CALL. Si está realizando una entrada de descripción de una sentencia
5 CALL, la posición ordinal es relativa a los parámetros IN o INOUT
5 del procedimiento al que CALL ha resuelto.

5 El nombre de la columna o el nombre del parámetro eran demasiado
5 largos o bien han resultado demasiado largos después de la
5 conversión de página de códigos.

Respuesta del usuario:

5 Para un nombre de columna, si el nombre exacto de la columna es
5 significativo, cambie la tabla, vista o apodo para que la columna tenga

5 un nombre más corto o utilice un cliente cuya página de códigos no
5 provoque la expansión del nombre de la columna más allá de la
5 longitud máxima. En el caso de un nombre de parámetro, si el
5 nombre exacto del parámetro es significativo, cambie el procedimiento
5 para que el parámetro tenga un nombre más corto o utilice un cliente
5 cuya página de códigos no provoque la expansión del nombre del
5 parámetro más allá de la longitud máxima soportada.

5 sqlcode: +20271
5 sqlstate: 01665

5 Actualizaciones de mensajes DBI

5 DBI1060E El nombre de paquete <"nombre-paquete"> no es válido

5 Explicación:

5 Se ha entrado un nombre incorrecto. El nombre de paquete no existe o
5 se ha entrado el nombre incorrectamente.

5 Respuesta del usuario:

5 Compruebe si el nombre del paquete proporcionado existe en el
5 soporte de distribución. Si es así, examine el nombre para comprobar
5 posibles errores de escritura. Todos los nombres de paquetes deben
5 estar en minúsculas.

5 DBI1001I

5 Uso:

```
5 db2icrt [-a TipoAut]  
5 [-p NombPuerto]  
5 [-s TipoInst]  
5 [-w AnchoPalab]  
5 -u IDdelimitado NombInst
```

5 Explicación:

5 Se ha especificado un argumento no válido para el mandato **db2icrt**.
5 Los argumentos válidos de este mandato son:

5 §	-h -?	muestra la información de utilización.
5	-d	activa la modalidad de depuración.
5	-a	TipoAut es el tipo de autenticación (SERVER, CLIENT o 5 SERVER_ENCRYPT) de la instancia.
5	-p	NombPuerto es el nombre de puerto o número de puerto a 5 utilizar por la instancia.
5	-s	TipoInst es el tipo de instancia a crear (wse, ese o client).

5 -u IDdelimitado es el nombre del usuario bajo el cual se ejecutarán
5 los UDF delimitados y los procedimientos almacenados
5 delimitados. Este distintivo no es necesario si sólo hay un cliente
5 de DB2 instalado.

5 -w AnchoPalab es el ancho, en bits, de la instancia a crear (31, 32 ó
5 64). Es necesario tener la versión requerida de DB2 instalada (31,
5 32 o 64 bits) para poder seleccionar el ancho apropiado. El valor
5 de ancho por omisión es el ancho de bit más bajo soportado por
5 la versión actual de DB2, plataforma y tipo de instancia.

5 NombInst es el nombre de la instancia.

5 **Respuesta del usuario:**

5 Para obtener más información acerca de este mandato, por favor,
5 consulte el manual *Guía rápida de iniciación*. Entre el mandato de
5 nuevo con las opciones y argumentos correctos.

5 **DBI1170E El distintivo -w sólo acepta 31, 32 ó 64 como entradas 5 posibles.**

5 **Explicación:**

5 Al utilizar el mandato **db2icrt** o **db2iupdt**, sólo es posible
5 especificar un valor de 31, 32 ó 64 para el distintivo opcional
5 -w. Especifique -w 64 para **db2icrt** al crear una instancia de 64
5 bits. También puede especificar -w 64 para **db2iupdt** al
5 actualizar una instancia de 31 ó 32 bits para que se convierta
5 en una de 64 bits. En caso contrario el distintivo -w no será
5 necesario. El ancho de bit necesario a actualizar debe estar
5 soportado por la versión actual de DB2, plataforma y tipo de
5 instancia.

5 **Respuesta del usuario:**

5 Para obtener más información acerca de este mandato, por
5 favor, consulte el manual *Guía rápida de iniciación*. Entre el
5 mandato de nuevo con las opciones y argumentos correctos.

5 **DBI1956E**

5 **Uso:** db2ilist [-w 31|32|64] [-p] [-a] [nombre_inst]

5 **Explicación:**

5 Se ha especificado un argumento incorrecto para el mandato **db2ilist**.
5 Los argumentos válidos para este mandato son:

5 -h muestra la información de utilización.

5 -w 31|32|64 lista las instancias de 31, 32 o 64 bits. La opción -w puede
5 utilizarse con la opción -p; la opción -a prevalece sobre ella.

5 -p lista la vía de acceso de instalación de DB2 desde la que se
5 está ejecutando una instancia. La opción -p puede utilizarse
5 con la opción -a; la opción -a prevalece sobre ella.

5 -a devuelve toda la información relevante incluida la vía de
5 acceso de instalación de DB2 asociada con una instancia, así
5 como su información de ancho de bits (32 ó 64). Por favor,
5 tenga en cuenta que la información devuelta para 32 significa
5 31 bits en DB2 para Linux (S/390, zSeries)

5 nombre_inst devuelve la información de la instancia especificada. Si no se
5 especifica ninguna instancia, db2ilist devuelve información
5 sobre todas las instancias del release de DB2 actual.

5 **Respuesta del usuario:**

5 Vuelva a entrar el mandato de nuevo como sigue:

5 db2ilist [-w 31|32|64] [-p] [-a] [nombre_inst]

5 **Migración**

1 **Migración de DB2 Universal Database cuando se utiliza DataJoiner o la**
1 **duplicación**

1 Si desea migrar una instancia de DataJoiner® o de DB2 Universal Database
1 para Linux, UNIX y Windows en la que esté ejecutando los programas
1 Capture o Apply para la duplicación de DB2 Universal Database, es necesario
1 que se prepare para migrar el entorno de duplicación antes de migrar la
1 instancia de DB2 Universal Database o de DataJoiner. En el documento de
1 migración de DB2 DataPropagator™, Versión 8, se incluyen instrucciones
1 detalladas para realizar la preparación necesaria. Puede encontrar la
1 documentación sobre migración para DB2 DataPropagator, Versión 8 en
1 <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/>

5 **Migración de una base de datos de DB2 Versión 8 de Windows de 32 bits**
5 **a Windows de 64 bits**

5 Este tema lista los pasos para migrar una base de datos de DB2 Versión 8 de
5 32 bits en una máquina de 32 bits a una base de datos de 64 bits en un
5 sistema operativo Windows de 64 bits.

5 **Requisitos previos:**

- 5 • Una versión de 64 bits de DB2 Versión 8 debe estar instalada en una
5 máquina de 64 bits.
- 5 • Asegúrese de que el sistema Windows de 32 bits ejecute DB2 Versión 8.

5 **Procedimiento:**

5 Para efectuar la migración a DB2 Versión 8 en Windows de 64 bits:

1. Realice una copia de seguridad de las bases de datos de DB2 Versión 8 en el sistema Windows de 32 bits.
2. Restaure la copia de seguridad de DB2 Versión 8 (creada en el primer paso) en el sistema Windows de 64 bits.

Nota: Además de migrar DB2 de 32 bits a 64 bits, también son posibles los casos prácticos siguientes:

- Migrar entre versiones de Windows
- Migrar entre versiones de DB2 UDB
- Migrar todo al mismo tiempo
- Volver a migrar a 32 bits
- Volver a migrar a DB2 UDB Versión 7 o Versión 6

Hallará información detallada en el manual IBM Redbook siguiente: Scaling DB2 UDB on Windows Server 2003. Este manual se encuentra en el siguiente URL:

<http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html>

Query Patroller

Limitaciones cuando DYN_QUERY_MGMT está inhabilitado

Query Patroller no puede realizar las siguientes acciones si el parámetro de la configuración de la base de datos DYN_QUERY_MGMT está inhabilitado:

- Liberar consultas en un estado retenido
- Hacer que una consulta en ejecución o en cola se ejecute en segundo plano cuando la consulta esta en el primer plano

Si intenta liberar una consulta de su estado retenido o bien cambiar una consulta en primer plano cuando DYN_QUERY_MGMT está establecido en DISABLE, aparecerá un mensaje de error y el estado de la consulta no cambiará. Si las consultas retenidas están planificadas para ejecutarse y DYN_QUERY_MGMT está inhabilitado en el momento en que comiencen a ejecutarse, se grabará un mensaje de error en el archivo qpdiag.log y las consultas se dejaron en estado retenido.

Las tablas de resultados ahora utilizan el esquema DB2QPRT

Desde el FixPak 5, todas las nuevas tablas de resultados se crean en el esquema DB2QPRT en lugar de crearse en el esquema del remitente.

El privilegio DROPIN del esquema DB2QPRT se otorga a los operadores cuyos perfiles hayan sido creados con anterioridad a la instalación del FixPak 5 y que tenían:

- El privilegio MONITORING con autorización de edición
- El privilegio HISTORICAL ANALYSIS con autorización de edición

El privilegio DROPIN en el esquema DB2QPRT se otorga la primera vez que Query Patroller crea una tabla de resultados en dicho esquema.

Aquellos operadores a los que se proporciona un privilegio MONITORING con autorización de edición o el privilegio HISTORICAL ANALYSIS con autorización de edición después de la instalación del FixPak 5 también se les otorga el privilegio DROPIN en el esquema DB2QPRT al crear o actualizar sus perfiles.

Creación de las tablas de explicación antes de ejecutar Historical Data Generator

Al ejecutar Historical Data Generator para Query Patroller, si las tablas de Explicación no existen ya, el generador las creará automáticamente. No obstante, es recomendable crear las tablas de Explicación antes de ejecutar el Historical Data Generator. Al crear las tablas de Explicación, asegúrese de crearlas en la misma partición. La creación de las tablas de Explicación en la misma partición mejora el rendimiento del recurso de Explicación. Esta mejora aumenta el rendimiento Historical Data Generator.

Comprobación de los archivos de registro cronológico para el análisis histórico

Si la columna **Explain Run** del informe Query Activity over Time (Historical Analysis) muestra un estado **Ran unsuccessfully** (Ejecución no satisfactoria), los datos históricos no se habrán generado para esta consulta. Por lo tanto, la consulta no aparecerá en ningún informe ó gráfico de análisis histórico. Como ya se documentó en la Versión 8, para determinar por qué la consulta no ha sido satisfactoria, puede examinar el archivo qpuser.log.

No obstante, además del archivo qpuser.log, también debería examinar el archivo qpdiaq.log.

Duplicación

Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2

Si desarrolla aplicaciones utilizando las funciones administrativas disponibles en DB2 DataPropagator, puede obtener documentación de las API administrativas de Java pertinentes poniéndose en contacto con el soporte de IBM.

Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación

No puede correlacionar una expresión de una tabla fuente con una columna clave de una tabla de destino si la columna TARGET_KEY_CHG de la tabla

IBMSNAP_SUBS_MEMBR es “Y” para esa tabla de destino. Esto significa que al utilizar el Centro de duplicación para crear un miembro del conjunto de suscripciones, no debe seleccionar la opción **Dejar que el programa Apply utilice valores de imagen anterior para actualizar columnas clave de destino** si una columna clave de la tabla de destino está correlacionada con una expresión de la tabla fuente.

5 Duplicación de fuentes Informix

5 La duplicación de las fuentes Informix ya no depende de valores de
5 indicación de la hora. Esta mejora elimina problemas que se producían
5 durante un cambio a una hora anterior, como el cambio de ahorro de energía
5 en octubre.

5 Para aprovechar esta mejora, deberá migrar todos los registros y suscripciones
5 a fuentes Informix:

- 5 1. Abra un navegador Web
- 5 2. Vaya a la página Web de DB2 DataPropagator en
5 <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/support.html>
- 5 3. Seleccione **Solve a problem** (Resolver un problema) para buscar en las
5 Preguntas más frecuentes, en los APAR y en las notas técnicas
- 5 4. Entre el criterio de búsqueda y pulse **Submit** (Someter)

5 Restricción eliminada para la inclusión de columnas LOB en escenarios 5 de actualización en cualquier lugar

5 Desde el FixPak 5, la restricción para la inclusión de columnas LOB en
5 escenarios de actualización en cualquier lugar (con tablas de duplicado) se ha
5 eliminado siempre que la detección de conflictos esté inhabilitada.

1 Entornos Windows seguros

1 Es posible que experimente problemas con permisos de archivos si está
1 utilizando DB2 Universal Database en Windows y no es un administrador del
1 sistema Windows. Si recibe un mensaje de error SQL1035N, SQL1652N o
1 SQL5005C, las posibles causas y soluciones son las siguientes:

1 El usuario no tiene autorización suficiente en el directorio sqllib:

1 Problema

1 Se ha recibido un error SQL1035N o SQL1652N al intentar abrir DB2
1 CLP o la ventana de mandatos. El código de DB2 Universal Database
1 (archivos del núcleo) se instala en una estructura de directorios donde
1 los privilegios de escritura están limitados, pero algunas herramientas
1 de DB2 Universal Database tienen que escribir y crear archivos en el
1 directorio DB2INSTPROF.

Corrección

Cree un nuevo directorio en el que pueda otorgar a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR y utilice **db2set -g db2tempdir** para apuntar al nuevo directorio o establezca la variable de entorno db2tempdir en el entorno del sistema de Windows.

El usuario no tiene suficiente autorización para escribir en el directorio sqllib*<dir_instancia>* incluso cuando el usuario pertenece al grupo SYSADM_GROUP:

Problema

Se ha recibido un error del sistema SQL5005C al intentar actualizar el archivo de configuración del gestor de bases de datos (update dbm cfg). El usuario no posee los permisos NTFS necesarios para escribir en el directorio sqllib*dir_instancia* incluso aunque haya añadido este usuario al grupo SYSADM_GROUP.

Primera corrección

Otorgue a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR en el directorio *dir_instancia* en el nivel del sistema de archivos.

Segunda corrección

Cree un nuevo directorio en el que otorgue al usuario, como mínimo, el permiso MODIFICAR. Utilice **db2set db2instprof** para apuntar al nuevo directorio. Necesitará recrear la instancia para que la información se almacene en el nuevo directorio de instancia especificado por db2instprof o bien necesitará mover el directorio de instancia antiguo al nuevo directorio.

Spatial Extender

Revinculación después de la instalación del FixPak o de un parche

Si tiene bases de datos habilitadas espacialmente, deberá revincular el archivo de lista db2gse.lst después de instalar un FixPak o parche de DB2. El archivo db2gse.lst contiene los nombres de los archivos de vinculación de los procedimientos almacenados que DB2 Spatial Extender proporciona.

Requisitos previos:

Para vincular el archivo db2gse.lst debe tener una de las siguientes autorizaciones:

- autorización *sysadm* or *dbadm*
- Privilegio ALTERIN en el esquema
- Privilegio BIND en el paquete

Procedimiento:

5 Para revincular el archivo db2gse.lst:
5
5 1. Cambie al directorio de la instancia donde se encuentran los archivos de
5 vinculación.
5 a. En Windows, abra una ventana de mandatos de DB2 y entre el
5 siguiente mandato:
5 `cd %DB2PATH%\bnd`
5 b. En UNIX, entre el siguiente mandato:
5 `cd $HOME/sqllib/bnd`
5
5 donde `$HOME` es el directorio inicial del propietario de la instancia.
5 2. Conéctese a la base de datos y ejecute el mandato BIND. Por ejemplo,
5 entre:
5 `db2 connect to nombre_db`
5 `db2 bind /home/instance/sqllib/bnd/@db2gse.lst`
5 `db2 terminate`
5
5 Puede utilizar el mandato DB2RBIND con la opción ALL en lugar del
5 mandato BIND. Para obtener más información acerca de la sintaxis y opciones
5 de los mandatos BIND y DB2RBIND, consulte la publicación DB2 Command
5 Reference.

SQL Assist

El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos

En el Centro de mandatos, el botón SQL Assist sólo se habilita cuando se ha establecido la conexión.

Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2

Puede invocar la versión 7 y la versión 8 de SQL Assist desde DB2 Universal Database Versión 8.1. Puede iniciar la versión 7 desde el Centro de depósito de datos de DB2. El resto de centros inician la última versión 8. La ayuda en línea del producto contiene información adicional para SQL Assist, Versión 7.

Consulta de SQL

Sentencia ALTER WRAPPER

No es posible alterar un reiniciador. La sentencia ALTER WRAPPER no está soportada.

Supervisor del sistema

Limitación en el tamaño del registro de sucesos

Para los supervisores de sucesos de punto muerto y de punto muerto detallado global, el registro de sucesos está limitado por el tamaño de un

almacenamiento intermedio interno no configurable. Si db2diag.log no puede escribir esta entrada de anotación cronológica a causa del tamaño del registro, la anotación cronológica registrará un mensaje como, por ejemplo, "el registro de sucesos es superior a BUFFERSIZE".

Restricciones para las UDF de instantánea

Las funciones definidas por el usuario (UDF) de instantánea están pensadas para las bases de datos cuyo valor **Tipo de entrada de directorio** visualiza como Indirecto o Inicio cuando se emite el mandato LIST DB DIRECTORY. Si se utiliza una UDF para una base de datos remota, la UDF fallará con el error siguiente:

```
SQL1427N No existe una conexión de la instancia.
```

Las UDF de instantánea, introducidas en V8.1 no se pueden utilizar conjuntamente con los mandatos de conmutadores de supervisor y las API o mandatos de restauración de supervisor y las API. Estas restricciones son:

- GET MONITOR SWITCHES
- UPDATE MONITOR SWITCHES
- RESET MONITOR

Esta limitación es debida al hecho de que tales mandatos utilizan una INSTANCE ATTACH, mientras que las UDF de instantánea utilizan los DATABASE CONNECT.

Cantidad de Anotación cronológica a rehacer para elemento supervisor de Recuperación indefinido para V8.1.4

En la sección de información de release del Centro de información para V8.1.4, se introduce log_to_redo_for_recovery como un nuevo elemento de supervisor. El valor de este elemento de supervisor no está definido para V8.1.4. Esta función se planificará en un futuro release.

2 Restricciones de programas de utilidad acelerados

No está soportada la ejecución simultánea de varios programas de utilidad acelerados. Por ejemplo:

- Si está ejecutando tres copias de seguridad en línea, sólo se puede acelerar una. Las otras dos deben tener la prioridad 0.
- Puede invocar un reequilibrio y una copia de seguridad al mismo tiempo, pero o el reequilibrio o la copia de seguridad deben tener la prioridad 0.

Si invoca varios programas de utilidad acelerados al mismo tiempo, puede causar que estos programas de utilidad se ejecuten durante períodos de tiempo excesivamente largos. También puede causar que el impacto del sistema sea más grave que el límite establecido por la política de impactos (UTIL_IMPACT_LIM).

Programas de ejemplo de XML Extender renombrados

Los conflictos entre otros programas instalados y XML Extender pueden hacer que algunos programas de ejemplo de XML Extender causen daños graves en los archivos. La lista siguiente muestra los programas de ejemplo de XML Extender que causan conflictos, así como los nuevos programas sustitutorios que es menos probable que causen conflictos. Asegúrese de que utiliza los nuevos programas de ejemplo en lugar de los antiguos.

Tabla 5. Programas de ejemplo sustitutorios para XML Extender (Windows)

Programa antiguo (no utilizar)	Programa nuevo (utilizar)
insertx.exe	dxxisrt.exe
retrieve.exe	dxxretr.exe
retrieve2.exe	dxxretr2.exe
retrievec.exe	dxxretrc.exe
shred.exe	dxxshrd.exe
tests2x.exe	dxxgenx.exe
tests2xb.exe	dxxgenxb.exe
tests2xc.exe	dxxgenxc.exe

Tabla 6. Programas de ejemplo sustitutorios para XML Extender (UNIX)

Programa antiguo (no utilizar)	Programa nuevo (utilizar)
insertx	dxxisrt
retrieve	dxxretr
retrieve2	dxxretr2
retrievec	dxxretrc
shred	dxxshrd
tests2x	dxxgenx
tests2xb	dxxgenxb
tests2xc	dxxgenxc

Utilización de los nuevos programas de ejemplo con los archivos sqx de ejemplo

El código fuente (archivos .sqx) para los ejecutables listados anteriormente se ubican en el directorio `samples\db2xml\c` de su instalación. Los archivos fuentes todavía están etiquetados con sus nombres antiguos. Si realiza cambios al código fuente, copie sus ejecutables recientemente compilados (con sus nombres antiguos) al directorio `sqllib\bin`. En plataformas Windows, debe

2 hacer una copia adicional, renombrarla con su nuevo nombre y copiarla al
2 directorio bin. Ambas copias sustituyen los archivos existentes en el directorio
2 bin. Por ejemplo, después de compilar la nueva versión de shred.exe, necesita
2 hacer dos copias y sustituir los archivos en el directorio bin: uno etiquetado
2 como shred.exe y otro renombrado como dxshrd.exe. En plataformas UNIX,
2 sólo necesita sustituir el archivo con el nombre antiguo con la versión
2 recientemente compilada. Si crea archivos ejecutables nuevos a partir de estos
2 ejemplos, debe copiar los archivos nuevos desde el directorio
2 \SQLLIB\samples\db2xml\c\ al directorio \SQLLIB\bin\ y, a continuación,
2 realice una copia adicional y cámbiele el nombre de acuerdo a la tabla
2 anterior.

4 **Descomposición de documentos en XML Extender que contienen** 4 **atributos y nombres de elementos no exclusivos**

4 Ahora puede descomponer los documentos que contienen atributos no
4 exclusivos y/o nombre de elementos no exclusivos que se correlacionan con
4 diferentes columnas (de la misma o de diferentes tablas) sin recibir el error
4 DXXQ045E. A continuación se muestra un ejemplo de un documento XML con
4 nombres de elementos y atributos no exclusivos:

```
4 <ID de pedido="0001-6789">  
4     <!-- Nota: el ID de nombre de atributo no es exclusivo -->  
4     <Customer ID = "1111">  
4         <Name>John Smith</Name>  
4     </Customer>  
4     <!-- Nota: el nombre de elemento Name no es exclusivo -->  
4     <Salesperson ID = "1234">  
4         <Name>Jane Doe</Name>  
4     </Salesperson>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>xxxx-xxxx</ItemNo>  
4         <Quantity>2</Quantity>  
4         <UnitPrice>12.50</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>yyyy-yyyy</ItemNo>  
4         <Quantity>4</Quantity>  
4         <UnitPrice>24.99</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4 </Order>
```

4 DAD acompañante , que correlaciona los elementos/atributos duplicados con
4 diferentes columnas, es similar a este:

```
4 <element_node name="Order">  
4     <RDB_node>  
4         <table name="order_tab" key="order_id"/>  
4         <table name="detail_tab"/>  
4         <condition>  
4             order_tab.order_id = detail_tab.order_id  
4         </condition>  
4     </RDB_node>
```

```

4
4 <!--ID atrib. duplicado después, pero correlacionado con una col. dif.-->
4 <attribute_node name="ID">
4   <RDB_node>
4     <table name="order_tab" />
4     <column name="order_id" type="char(9)"/>
4   </RDB_node>
4 </attribute_node>
4
4 <element_node name="Customer">
4   <!--ID atrib. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4   <attribute_node name="ID">
4     <RDB_node>
4       <table name="order_tab" />
4       <column name="cust_id" type="integer"/>
4     </RDB_node>
4   </attribute_node>
4
4     <!--nombre elem. duplicado después, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <element_node name="Name">
4       <text_node>
4         <RDB_node>
4           <table name="order_tab" />
4           <column name="cust_name" type="char(20)" />
4         </RDB_node>
4       </text_node>
4     </element_node>
4   </element_node>
4
4 <element_node name="Salesperson">
4   <!--ID atrib. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4   <attribute_node name="ID">
4     <RDB_node>
4       <table name="order_tab" />
4       <column name="salesp_id" type="integer"/>
4     </RDB_node>
4   </attribute_node>
4
4     <!--nombre elem. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <element_node name="Name">
4       <text_node>
4         <RDB_node>
4           <table name="order_tab" />
4           <column name="salesp_name" type="char(20)" />
4         </RDB_node>
4       </text_node>
4     </element_node>
4   </element_node>
4
4 <element_node name="OrderDetail" multi_occurrence="YES">
4   <element_node name="ItemNo">
4     <text_node>
4     <RDB_node>
4       <table name="detail_tab" />

```



```

4         <column name="itemno" type="char(9)"/>
4     </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 <element_node name="Quantity">
4     <text_node>
4     <RDB_node>
4         <table name="detail_tab" />
4         <column name="quantity" type="integer"/>
4     </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 <element_node name="UnitPrice">
4     <text_node>
4     <RDB_node>detail_tab" />
4     <table name="detail_tab" />
4     <column name="unit_price" type="decimal(7,2)"/>
4 </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 </element_node>
4 </element_node>

```

El contenido de las tablas sería similar al siguiente después de haber descompuesto el documento anterior:

ORDER_TAB:

ORDER_ID	CUST_ID	CUST_NAME	SALESP_ID	SALESP_NAME
0001-6789	1111	John Smith	1234	Jane Doe

DETAIL_TAB:

ORDER_ID	ITEMNO	QUANTITY	UNIT_PRICE
0001-6789	xxxx-xxxx	2	12.50
0001-6789	yyyy-yyyy	4	24.99

Nota: Para correlacionar varios elementos/atributos con la misma columna de la misma tabla, defina un alias para la tabla y utilice el alias en el elemento DAD de la <tabla> de una de las correlaciones.

Información adicional

Cambio en el comportamiento del servidor Unicode

En la versión 7, los servidores Unicode ignoraban cualquier página de códigos gráfica de las aplicaciones en el momento de la conexión y suponían que se utilizaba UCS2 Unicode (página de códigos 1200). Ahora, los servidores Unicode de la versión 8 respetan la página de códigos enviada por el cliente.

No se devuelve el texto del mensaje completo al utilizar `SQLException.getMessage()`

Por omisión, la propiedad `DB2BaseDataSource.retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` esta inhabilitada. Si habilita esta propiedad, todas las llamadas al estándar JDBC `SQLException.getMessage()` invocan un procedimiento almacenado en el lado del servidor, que recupera el texto de mensaje legible para el error. Por omisión, el texto del mensaje completo no se devuelve al cliente cuando se produce un error en el lado del servidor.

Puede utilizar el método propietario `DB2Sqlca.getMessage()` para recuperar el texto del mensaje formateado al completo. Una llamada al método `SQLException.getMessage()` iniciará una unidad de trabajo sólo si `retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` está habilitado. Una llamada al método `DB2Sqlca.getMessage()` resulta en una llamada de procedimiento almacenado, que inicia una unidad de trabajo. Antes del FixPak 1, es posible que `DB2Sqlca.getMessage()` produzca una excepción.

Funciones y rutinas Java en sistemas operativos Linux, UNIX y Windows

A causa de las limitaciones en JVM, se invocará una rutina Java definida como NOT FENCED como si se hubiese definido como FENCED THREADSAFE. En la versión 8.1, todas las rutinas Java especificadas como NOT FENCED se tratan como rutinas FENCED. Las UDF de Java definidas con estilo de parámetro DB2GENERAL que contienen un localizador LOB en la definición del argumento de la UDF no funcionarán. Debe modificar estas funciones para utilizar un argumento BLOB o CLOB en lugar de un localizador. Para las UDF de Java, los localizadores LOB sólo están soportados como argumentos de entrada cuando se especifica un estilo de parámetro DB2JAVA.

Los archivos en inglés de Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 Universal Database V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.

Si no instala la versión de idioma nacional de MDAC 2.7 antes de instalar la versión de idioma nacional de DB2, entonces DB2 Universal Database instalará por omisión los archivos en inglés de MDAC. Esto hará que parezca que los paneles de Administrador de fuente de datos ODBC de Windows no han sido traducidos en el caso de que su sistema operativo no esté en inglés. Para arreglar este problema, puede instalar el paquete general "MDAC 2.7 RTM - Refresh" desde el sitio Web de Microsoft en la dirección http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm. Elija el idioma que desee instalar, baje el archivo ejecutable necesario y ejecútelos. Esta acción instalará los archivos de Administrador de fuente de datos ODBC traducidos.

Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea

Configuración del entorno C para procedimientos almacenados SQL en el Centro de desarrollo

Si trabaja con DB2 para Windows en el servidor y utiliza el compilador Visual C++, debe configurar los valores de creación de SQL. No podrá crear procedimientos almacenados SQL hasta que configure las opciones de creación de SQL.

Utilice el cuaderno Propiedades de conexión de base de datos del Centro de desarrollo para configurar los valores de creación de SQL.

Para configurar el entorno del compilador C para los procedimientos almacenados SQL:

1. En la página Valores de creación de SQL del cuaderno, especifique el entorno de compilador que desea utilizar para crear objetos de SQL.
 - Pulse en **Renovar**.
 - En el campo **Entorno de compilador**, escriba la ubicación del archivo VC98\BIN\VCVARS32.BAT en el servidor Windows.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

2 Habilitación del acoplamiento de vista al acceder al Centro de desarrollo con Hummingbird Exceed

2 Cuando acceda al Centro de desarrollo en UNIX[®] con Hummingbird[®] Exceed,
2 debe habilitar la extensión XTEST versión 2.2 a fin de que pueda mover y
2 acoplar vistas arrastrando las barras de título dentro del Centro de desarrollo.

2 Para habilitar la extensión XTEST:

- 2 1. En el menú Inicio, seleccione **Programas -> Hummingbird Connectivity**
2 **7.0 ->Exceed ->XConfig**. Se abrirá la ventana XConfig.
- 2 2. Opcional: si la configuración requiere una contraseña, entre la contraseña
2 de XConfig.
- 2 3. Efectúe una doble pulsación en el icono **Protocol**. Se abrirá la ventana
2 Protocol.
- 2 4. Marque el recuadro de selección **X Conformance Test Compatibility**.
- 2 5. En la ventana **Protocol**, pulse en el botón **Extensions...** . Se abrirá la
2 ventana Protocol Extensions.

- 2 6. En la lista Enable Extensions, seleccione el recuadro de selección
- 2 XTEST(X11R6).
- 2 7. Pulse **Aceptar**.

2 **Actualización de la información del complemento Microsoft Visual Studio .NET**

2 **en la ayuda del Centro de desarrollo**

2 El tema de ayuda "Acerca del Centro de desarrollo" no incluye información
2 acerca del nuevo complemento Microsoft® Visual Studio .NET en la lista de
2 complementos de entorno de desarrollo proporcionada. La siguiente
2 información describe el complemento .NET que da soporte a las funciones del
2 Centro de desarrollo en el entorno de desarrollo de Microsoft Visual Studio
2 .NET:

2 **DB2 Development Add-In para el entorno de desarrollo de Microsoft Visual**

2 **Studio .NET:**

2 Un nuevo componente de DB2 Application Development Client es IBM® DB2
2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET en .NET Framework
2 versión 1.0. Este complemento amplía IDE de Visual Studio .NET para
2 proporcionar un soporte altamente integrado de desarrollo de aplicaciones de
2 DB2 mediante DB2 .NET Managed Provider y soporte de desarrollo del
2 extremo del servidor de DB2. Mediante este complemento disponible en
2 Microsoft Visual Studio .NET, puede:

- 2 • Desarrollar proyectos específicos de bases de datos de DB2 desde la nueva
- 2 carpeta Proyectos IBM con asistentes avanzados de generación de scripts.
- 2 • Explorar la información de catálogos de DB2 mediante las conexiones de
- 2 datos de DB2 en el nuevo IBM Explorer.
- 2 • Utilizar las características ampliadas de inteligencia para las columnas de
- 2 tablas y vistas y los parámetros de procedimientos y funciones de DB2.
- 2 • Generar código ADO.NET para los formularios de ventanas mediante el
- 2 procedimiento de arrastrar y soltar.
- 2 • Configurar los objetos de DB2 Managed Provider mediante los editores y
- 2 asistentes personalizados de las propiedades.
- 2 • Lanzar diversos centros de desarrollo y administración de DB2.
- 2 • Ver la ayuda de complemento de la ventana de ayuda dinámica existente.

2 Las conexiones de bases de datos de DB2 Development Add-In para Microsoft
2 Visual Studio .NET se gestionan mediante DB2 .NET Managed Provider y
2 ADO.NET.

2 Migración de DB2 XML Extender a la Versión 8.1.2

2 Si piensa migrar desde un FixPak de la Versión 7, consulte cada una de las
2 notas del release correspondientes al FixPak de la Versión 7 para obtener más
2 información acerca de los cambios que se han incluido al actualizar a la
2 Versión 8.1.2. Cada FixPak nuevo contiene todas las actualizaciones anteriores
2 de los FixPaks.

2 Para migrar DB2 XML Extender a la Versión 8.1.2 desde versiones anteriores,
2 realice los pasos siguientes.

2 1. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
2 db2 connect to nombre_basedatos  
2 db2 bind dxxinstall\@dxxMigv.lst
```

2 donde *dxxinstall* es la vía de acceso de directorio en la que ha instalado
2 DB2 Universal Database.

2 2. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
2 dxxMigv nombre_basedatos
```

Valores de vía de acceso para habilitar las rutinas Java para que se compilen en el Centro de desarrollo

El Centro de desarrollo no puede compilar las rutinas Java a menos que conozca dónde están instaladas las versiones del kit del desarrollador. Las ubicaciones por omisión se grabarán en el archivo `$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings` cuando el Centro de desarrollo se inicie por primera vez. Puede copiarlas en el archivo `$USER.settings` y modificarlas con un editor de Unicode o puede crear enlaces simbólicos a los directorios del kit del desarrollador en las ubicaciones por omisión.

Diálogo Runstats – actualización de la obtención de información

Para abrir el cuaderno Runstats:

1. En el Centro de control, expanda el árbol de objetos hasta que encuentre la carpeta Tablas.
2. Pulse en la carpeta Tablas. Cualquier tabla existente se visualiza en el panel del contenido.
3. Pulse con el botón derecho del ratón en todas las tablas en las que desee ejecutar estadísticas, y seleccione Ejecutar estadísticas en el menú emergente. Se abre el cuaderno Runstats.

Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo

Utilice el cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado para especificar las opciones de compilación que se utilizarán al crear un procedimiento almacenado Java.

Estos pasos forman parte de la tarea superior de cambiar las propiedades del procedimiento almacenado.

Para especificar las opciones de creación de un procedimiento almacenado:

1. En la página Crear del cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado, especifique las opciones de compilación para crear el procedimiento almacenado. Consulte la documentación del compilador para obtener información acerca de las opciones disponibles.
 - a. En el campo Opciones de precompilador, escriba las opciones de precompilador de DB2 Universal Database™ que desea utilizar al crear procedimientos almacenados. El nombre del paquete no debe exceder de 7 caracteres.
 - b. En el campo Opciones de compilador, escriba las opciones de compilador que desea utilizar al crear procedimientos almacenados.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

Apéndice A. Estructura de directorios del CD-ROM

Sistemas operativos Windows

Los archivos en el CD-ROM del FixPak están dispuestos como se describe a continuación:

Archivos de producto de DB2: x:\db2
Notas de instalación: x:\doc\\install.txt
Notas de instalación (HTML): x:\doc\\install.htm
Archivos de licencia: x:\db2\license
Notas del release: x:\doc\\release.txt
Notas del release (HTML): x:\doc\\db2ir\index.htm

Sistemas operativos UNIX

Los archivos en el CD-ROM del FixPak están dispuestos como se describe a continuación:

Archivos de producto de DB2: /cdrom/db2
Notas de instalación: /cdrom/doc/<idioma>/install.txt
Notas de instalación (HTML): /cdrom/doc/<idioma>/install.htm
Archivos de licencia: /cdrom/db2/license
Notas del release: /cdrom/doc/<idioma>/release.txt
Notas del release (HTML): /cdrom/doc/<idioma>/db2ir/index.htm

Donde:

- x: se refiere a la unidad de CD-ROM (Windows)
- /cdrom se refiere al punto de montaje (UNIX)
- <idioma> se refiere al directorio del idioma que consiste de un código de cinco caracteres:

ar_AA	Árabe
bg_BG	Búlgaro
cs_CZ	Checo

da_DK	Danés
de_DE	Alemán
el_GR	Griego
en_US	Inglés
es_ES	Español
fi_FI	Finlandés
fr_FR	Francés
hr_HR	Croata
hu_HU	Húngaro
it_IT	Italiano
iw_IL	Hebreo
ja_JP	Japonés
ko_KR	Coreano
nl_NL	Holandés
no_NO	Noruego
pl_PL	Polaco
pt_BR	Portugués de Brasil
pt_PT	Portugués
ro_RO	Rumano
ru_RU	Ruso
sk_SK	Eslovaco
sl_SI	Esloveno
sv_SE	Sueco
tr_TR	Turco
zh_CN	Chino simplificado
zh_TW	Chino tradicional

Notas:

1. Los nombres de directorios pueden aparecer en mayúsculas o en minúsculas, dependiendo del sistema operativo.
2. Es posible que no todos los directorios listados anteriormente aparezcan este CD-ROM ya que no todos los directorios de idiomas están disponibles en todos los CD-ROM.

Apéndice B. Avisos

Es posible que IBM no comercialice en todos los países algunos productos, servicios o características descritos en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
EE.UU.

Para realizar consultas sobre licencias referentes a información de doble byte (DBCS), puede ponerse en contacto con el Departamento de Propiedad Intelectual de IBM de su país/región o escribir a:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokio 106, Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país/región en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta publicación puede contener inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán a las nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, mejoras y cambios en los productos y programas descritos en esta publicación.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en esos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios Web.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADÁ

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él, los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse realizado en sistemas experimentales y no es seguro que estas mediciones sean las mismas en los sistemas disponibles comercialmente. Además, algunas mediciones pueden haberse calculado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios del presente manual deben verificar los datos aplicables para su entorno específico.

La información referente a productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de esos productos, de sus anuncios publicados o de otras

fuentes disponibles públicamente. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la exactitud del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación referente a productos que no son de IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Este manual puede contener ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Este manual puede contener programas de aplicaciones de ejemplo escritos en lenguaje fuente, que muestran técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo como desee, sin pago alguno a IBM, con la intención de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicaciones de acuerdo con la interfaz de programación de aplicaciones correspondiente a la plataforma operativa para la que están escritos los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado exhaustivamente bajo todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede asegurar ni implicar la fiabilidad, utilidad o función de estos programas.

Cada copia o parte de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado debe incluir una nota de copyright como la siguiente:

© (*nombre de la empresa*) (*año*). Partes de este código proceden de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_entre el o los años_*. Reservados todos los derechos.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU. y/o en otros países y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeriesLAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Information Integrator	System/390
DB2 Query Patroller	SystemView
DB2 Universal Database	Tivoli
Distributed Relational Database Architecture	VisualAge
DRDA	VM/ESA
eServer	VSE/ESA
Extended Services	VTAM
FFST	WebExplorer
First Failure Support Technology	WebSphere
IBM	WIN-OS/2
IMS	z/OS
IMS/ESA	zSeries

Los términos siguientes son marcas registradas de otras empresas y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y/o en otros países.

UNIX es marca registrada de The Open Group en los EE.UU. y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios, pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.

IBM